



UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA
Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca (DADR)*

anno accademico 2012-2013

LINEE GUIDA

LAUREA IN LINGUA E CULTURA ITALIANA/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STRANIERI

LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

*La legge 240/2010 ha abolito in tutte le Università le Facoltà e ha affidato i compiti di gestione della didattica e della ricerca ai Dipartimenti. Pertanto, a partire dall' a.a. 2012/2013, la Facoltà di Lingua e Cultura Italiana e i due Dipartimenti di Scienze Umane e Scienze dei linguaggi e delle culture non esistono più. Le competenze precedentemente affidate a tali organi confluiscono nel nuovo **Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca (DADR)**. Per questo motivo nella Guida dello Studente di quest'anno non troverai riferimenti alla Facoltà.

INDICE

L'UNIVERSITÀ PER STRANIERI DI SIENA	P.4
DIPARTIMENTO DI ATENEIO PER LA DIDATTICA E LA RICERCA	P.5
LAUREA IN LINGUA E CULTURA ITALIANA/ INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STRANIERI	P.6
Obiettivi formativi del Corso di laurea Esempi di percorso di studio	
PIANO DEGLI ESAMI	P.8
Esempio di percorso in "Insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri" Esempio di percorso in "Competenze storiche e letterarie per la scuola italiana" Esempio di percorso in "Insegnamento della Lingua dei Segni Italiana"	
REQUISITI D'AMMISSIONE	P.11
Requisiti d'ammissione per studenti stranieri Caratteristiche dell'esame di italiano Iscrizioni Esami di profitto e verifiche Prova finale Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA)	
DOCENTI E INSEGNAMENTI	P.13
LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE	P.14
Obiettivi formativi del Corso di laurea Ipotesi di percorso di studio	
PIANO DEGLI ESAMI	P.16
Esempio di percorso in Traduzione in ambito turistico imprenditoriale Esempio di percorso in Mediazione linguistica nel contatto interculturale	
REQUISITI D'AMMISSIONE	P.19
Requisiti d'ammissione per studenti stranieri Caratteristiche dell'esame di italiano Iscrizioni Esami di profitto e verifiche Prova finale Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA)	
DOCENTI E INSEGNAMENTI	P.22

ORGANIZZAZIONE DEI CORSI DI LAUREA	P.24
Programmi d'esame: validità Iscrizione agli esami Piani di studio Corsi singoli Esami a scelta Frequenza Conseguimento titolo Diploma Supplement Questionari di valutazione Passaggi di corso e trasferimenti Passaggio agli anni successivi di corso Rinuncia e sospensione del corso di studi Borse di studio, riduzione delle tasse	
LA STRUTTURA DELL'OFFERTA LINGUISTICA	P.28
L'OFFERTA FORMATIVA INTEGRATIVA: LE CERTIFICAZIONI LINGUISTICHE E INFORMATICHE	P.30
PERIODI DI STUDIO PRESSO ALTRE UNIVERSITÀ	P. 32
Mobilità extra-europea Lifelong Learning Programme (LLP) Il Programma Erasmus Mobilità studenti in uscita Accordi Erasmus a.a. 2012/2013 EILC (Erasmus Intensive Language Courses) Mobilità studenti in entrata Erasmus placement	
SERVIZI AGLI STUDENTI	P. 36
Servizio Accoglienza Attività sportive Aule, laboratori didattici, servizi informatici Biblioteca Servizi per gli studenti disabili	
ORIENTAMENTO TUTORATO E TIROCINIO	P. 38
Orientamento Tutorato Tirocinio/Stage Inserimento lavorativo (Job Placement) Almalaurea	
CALENDARIO DEI CORSI E DEGLI ESAMI	P.40
CALENDARIO DI APPELLI DI LAUREA	P.42

L'Università per Stranieri di Siena

L'Università per Stranieri è un'Università statale che svolge attività di insegnamento e di ricerca scientifica nel settore della lingua e cultura italiana in contatto con le altre lingue e culture.

Per l'organizzazione e lo svolgimento delle attività didattiche e scientifiche, all'interno dell'Università per Stranieri di Siena operano il Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca (DADR) e la Scuola Superiore di Dottorato e Specializzazione (SSDS). Sono inoltre attivi il Centro Linguistico CLUSS, il Centro di ricerca e di servizio per la Certificazione della conoscenza della lingua italiana come lingua straniera CILS, il Centro di ricerca e di servizio per le lingue straniere CLASS, il Centro di ricerca e di servizio per la certificazione di competenza in didattica dell'italiano a stranieri DITALS, il Centro di eccellenza per la ricerca - Osservatorio Linguistico Permanente dell'Italiano diffuso fra stranieri e delle lingue immigrate in Italia, il Centro di ricerca e servizio per la formazione e aggiornamento anche con supporto tecnologico F.A.S.T., il Centro di ricerca sperimentazione di educazione permanente - Ce.R.S.D.E.P.

Sono inoltre attivati Master di I e II livello, la Scuola di Specializzazione in Didattica dell'Italiano come Lingua Straniera, la Scuola di Dottorato con indirizzi in Linguistica e Didattica della lingua italiana a stranieri e in Letteratura, Storia della lingua e filologia italiana.

L'Ateneo offre infine Corsi per docenti di lingua e cultura italiana operanti all'estero, un Corso di specializzazione in didattica della lingua italiana a stranieri e Corsi di lingua e cultura italiana per stranieri durante tutto l'anno accademico.

Tutte le informazioni relative all'offerta didattica dell'Università sono consultabili e scaricabili nel sito www.unistrasi.it



Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca (DADR)

L'attività didattica dell'Università per Stranieri di Siena, svolta dal Dipartimento in base alla riforma degli ordinamenti universitari (DM 270/04), prevede l'attivazione di due Corsi di laurea Triennale e due Corsi di laurea Magistrale:

Laurea in Lingua e Cultura Italiana/ Insegnamento dell'italiano a stranieri (L 10)

Ipotesi di percorso di studio:

- Insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri
- Competenze storiche e letterarie per la scuola italiana
- Insegnamento della Lingua dei Segni Italiana

Laurea in Mediazione Linguistica e Culturale (L 12)

Ipotesi di percorso di studio:

- Traduzione in ambito turistico imprenditoriale
- Mediazione linguistica nel contatto interculturale

Laurea magistrale in Competenze Testuali per l'Editoria, l'Insegnamento e la Promozione Turistica (LM 14)

Ipotesi di percorso di studio:

- Competenze testuali per l'editoria
- Competenze testuali per l'insegnamento
- Competenze testuali per la promozione turistica

Laurea magistrale in Scienze Linguistiche e Comunicazione Interculturale (LM 39)

Ipotesi di percorso di studio:

- Didattica della lingua italiana a stranieri
- Lingue orientali per la comunicazione interculturale

LAUREA IN LINGUA E CULTURA ITALIANA/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STRANIERI (CLASSE L-10 - LETTERE)

Obiettivi formativi del corso di laurea

Il corso in Lingua e cultura italiana/Insegnamento dell'Italiano a stranieri (classe L-10 - Lettere) si propone di fornire allo studente una solida formazione di base, metodologica e storica, negli studi linguistici, didattici, filologici e letterari, storici e artistici, con i necessari riferimenti alla tradizione ed al retaggio della classicità, ma centrata sul periodo che va dal Medioevo latino e dalle origini romanze sino all'età moderna e contemporanea, anche in relazione con le culture europee. Nell'ambito delle conoscenze di base sono comprese la buona conoscenza di almeno una lingua dell'Unione Europea, la padronanza delle tecniche e degli strumenti fondamentali dell'informatica in campo umanistico, con particolare riferimento alle risorse telematiche finalizzabili allo studio ed all'insegnamento della lingua e cultura italiana, ed una specifica esperienza di laboratorio dedicata alle tipologie testuali ed alla scrittura.

Finalità costitutiva, anche se non esclusiva, del corso nella sua specificità di primo ciclo di studi superiori, è quella di avviare lo studente all'insegnamento dell'italiano come lingua seconda in Italia ed all'estero, all'esercizio di attività di promozione e diffusione della lingua e della cultura italiana, anche in relazione alla gestione dei rilevanti problemi linguistici e culturali degli immigrati stranieri in Italia, e più in generale, nella prospettiva di un secondo ciclo di studi superiori, all'insegnamento di materie umanistiche e letterarie nella scuola secondaria. Il corso di laurea prevede un primo anno comune, nel corso del quale viene proposta agli studenti un'ampia base di insegnamenti fondamentali di ambito letterario, linguistico, glottologico, storico, necessario quadro di riferimento anche per la piena e positiva integrazione degli studenti stranieri. L'offerta didattica per il II e III anno è articolata e mirata alla preparazione di docenti e di altre figure professionali in grado di operare sia in ambito scolastico che in altri contesti istituzionali e sociali come lettori, facilitatori, mediatori linguistici, promotori della lingua e della cultura italiana all'estero. A tale scopo gli insegnamenti saranno volti a curare con particolare attenzione la formazione linguistica, glottodidattica, letteraria, con le necessarie integrazioni metodologiche e disciplinari, in diretta relazione con l'impianto della Laurea Magistrale in "Scienze linguistiche e comunicazione interculturale" (LM-39).

Saranno inoltre inserite le discipline destinate alla formazione di figure professionali in grado di operare nel settore della conservazione e della fruizione dei beni artistici e culturali, con particolare riferimento alla realtà toscana, della promozione e diffusione della cultura italiana all'estero, della comunicazione e dell'editoria, anche in questo caso in diretta relazione con l'impianto della Laurea Magistrale in "Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica" (LM-14), con un percorso che consentirà anche il conseguimento dei crediti formativi necessari per accedere al segmento finale per l'insegnamento. A tale scopo gli insegnamenti impartiti saranno concentrati su una specifica dimensione letteraria e storico-culturale.

I settori disciplinari affini o di sede mirano ad approfondire il campo degli studi specifici del corso di laurea, anche ai fini delle conoscenze richieste per l'insegnamento.

Il corso prevede il superamento di esami, da 6, 9 e 12 CFU, esclusi laboratori, tirocini e stage. Tali attività si diversificano dagli esami in quanto non prevedono un voto ma semplicemente il conseguimento di un'idoneità (con acquisizione di crediti).

Esempi di percorsi di studio

Il corso è strutturato in un primo anno comune, e si articola poi in tre percorsi. In tutti i percorsi sono previsti periodi obbligatori di tirocinio o stage, di carattere didattico, in Italia o all'estero, con conseguimento di crediti formativi.

Nel corso del primo anno viene proposta agli studenti un'ampia base di insegnamenti fondamentali di ambito letterario, linguistico, glottologico, storico, necessario quadro di riferimento anche per la piena e positiva integrazione degli studenti stranieri.

Dal secondo anno è possibile seguire un percorso specifico mirato a promuovere una formazione qualificata:

- Il percorso **“Insegnamento della lingua e della cultura italiana a stranieri”** è mirato alla preparazione di docenti madre lingua e non, e di altre figure professionali in grado di operare sia in ambito scolastico che in altri contesti istituzionali e sociali come lettori, facilitatori, mediatori linguistici, promotori della lingua e della cultura italiana all'estero. A tale scopo gli insegnamenti impartiti saranno volti a curare con particolare attenzione la formazione linguistica, glottodidattica, letteraria, con le necessarie integrazioni metodologiche e disciplinari, in diretta relazione con l'impianto della Laurea Magistrale in “Scienze linguistiche e comunicazione interculturale” (LM-39) curriculum “Didattica della lingua a stranieri”.
- Il percorso **“Competenze storiche e letterarie per la scuola italiana”** è destinato alla formazione di figure professionali in grado di operare nel settore della conservazione e della fruizione dei beni artistici e culturali, con particolare riferimento alla realtà toscana, della promozione e diffusione della cultura italiana all'estero, della comunicazione e dell'editoria. Può costituire inoltre il primo segmento del percorso per l'accesso nella scuola secondaria di primo e secondo grado. Proseguendo con la Laurea Magistrale in “Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica” (LM-14), curriculum “Competenze testuali per l'insegnamento”, si possono ottenere i crediti formativi necessari per accedere al tirocinio annuale abilitante (non appena la normativa lo consentirà). Per tali motivi gli insegnamenti impartiti saranno concentrati su una specifica dimensione letteraria e storico-culturale.
- Il percorso **“Insegnamento della Lingua dei Segni Italiana”** è mirato alla formazione di docenti della lingua dei segni italiana (LIS) e di altre figure professionali in grado di operare, in contesto scolastico e non, anche come educatori, assistenti, mediatori, operatori con adulti e bambini sordi. A tale scopo gli insegnamenti impartiti, oltre alla conoscenza della lingua italiana dei segni italiana, sono rivolti a curare la formazione linguistica, glottodidattica, semiotica e generalmente antropologico-culturale, nelle dimensioni teorica e applicativa, al fine di rendere in grado i laureati di operare con questa modalità comunicativa. I settori disciplinari affini o di sede mirano ad approfondire il campo degli studi specifici del corso di laurea, anche ai fini delle conoscenze richieste per l'insegnamento.

PIANO DEGLI ESAMI

ESEMPIO DI PERCORSO INSEGNAMENTO DELLA LINGUA E DELLA CULTURA ITALIANA A STRANIERI

I anno	CFU
L-LIN/01- Linguistica generale	9
L-LIN/02 - Linguistica educativa	9
L-FIL-LET/12 - Storia della lingua italiana	9
L-FIL-LET/10 - Letteratura italiana	9
1 esame a scelta fra: M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
1 esame a scelta fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	6
Laboratorio della lingua straniera scelta	3
Laboratorio di scrittura	3
Laboratorio di informatica	3
TOTALE CFU	60

II anno	CFU
L-LIN/01 - Glottologia	9
L-FIL-LET/12 - Grammatica italiana	9
L-FIL-LET/11 - Letteratura italiana contemporanea	9
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana	9
L-FIL-LET/13 - Filologia italiana	9
1 esame a scelta fra: L-FIL-LET/09 - Filologia romanza L-FIL-LET/04 - Lingua e letteratura latina	9
1 esame a scelta*	6
TOTALE CFU	60

III anno	CFU
L-LIN/02 - Verifica e valutazione	9
L-LIN/02 - Didattica della lingua italiana a stranieri	9
1 esame a scelta fra: M-GGR/01 – Geografia M-FIL/05 – Semiotica M-FIL/06 - Storia della filosofia M-PED/01 - Pedagogia generale L-LIN/01 – Sociolinguistica	9
1 esame a scelta (diverso da quelli già scelti al I anno) fra: L-ART/02 – Storia dell’arte moderna L-ART/03 – Storia dell’arte contemporanea M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
L-FIL-LET/10 -Didattica della letteratura	6
1 esame a scelta *	6
Tirocinio o stage	6
Prova finale	6
TOTALE CFU	60

*Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o, su motivata richiesta, fra gli insegnamenti attivati presso altri Atenei.

PIANO DEGLI ESAMI
ESEMPIO DI PERCORSO COMPETENZE STORICHE E LETTERARIE PER LA SCUOLA ITALIANA

I anno	CFU
L-LIN/01- Linguistica generale	9
L-LIN/02 - Linguistica educativa	9
L-FIL-LET/12 - Storia della lingua italiana	9
L-FIL-LET/10 - Letteratura italiana	9
1 esame a scelta fra: M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
1 esame a scelta tra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	6
Laboratorio della lingua straniera scelta	3
Laboratorio di scrittura	3
Laboratorio di informatica	3
TOTALE CFU	60

II anno	CFU
L-FIL-LET/11 – Letteratura italiana contemporanea	9
L-FIL-LET/09 – Filologia romanza	9
M-GGR/01 - Geografia	9
L-FIL-LET/13 – Filologia italiana	9
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana	9
1 esame a scelta fra: M-FIL/06 – Storia della filosofia M-PED/01 – Pedagogia generale L-FIL-LET/12 – Didattica della lingua italiana come L1	9
1 esame a scelta fra: L-FIL-LET/10 – Didattica della letteratura L-LIN/02 – Verifica e valutazione M-FIL/05 – Semiotica	6
TOTALE CFU	60

III anno	CFU
L-FIL-LET/10 – Storia della critica e delle poetiche	9
L-FIL-LET/04 – Lingua e letteratura latina	9
1 esame a scelta fra: L-ART/01 – Storia dell’arte medievale L-ART/02 – Storia dell’arte moderna L-ART/03 – Storia dell’arte contemporanea	9
1 esame a scelta (diverso da quelli già scelti al I ed al III anno) fra: L-FIL-LET/14 – Letterature comparate L-ART/02 – Storia dell’arte moderna L-ART/03 – Storia dell’arte contemporanea L-ART/04 – Museologia e critica artistica e del restauro M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
2 esami a scelta *	12
Tirocinio o stage	6
Prova finale	6
TOTALE CFU	60

*Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o, su motivata richiesta, fra gli insegnamenti attivati presso altri Atenei.

PIANO DEGLI ESAMI
ESEMPIO DI PERCORSO INSEGNAMENTO DELLA LINGUA DEI SEGNI ITALIANA (LIS)

I anno	CFU
L-LIN/01 - Linguistica generale** / Lingua dei Segni Italiana (LIS): strutture Linguistiche (I)	9
L-LIN/02 - Linguistica educativa** / Linguaggio e sordità	9
L-FIL-LET/12 - Storia della lingua italiana	9
L-FIL-LET/10 - Letteratura italiana	9
1 esame a scelta fra: M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
1 esame a scelta fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	6
Laboratorio della lingua straniera scelta	3
Laboratorio di scrittura	3
Laboratorio di informatica	3
TOTALE CFU	60

II anno	CFU
L-LIN/01 – Glottologia	9
L-FIL-LET/12 - Grammatica italiana	9
L-FIL-LET/11 - Letteratura italiana contemporanea	9
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana	9
L-FIL-LET/13 - Filologia italiana	9
1 esame a scelta fra: L-FIL-LET/09 - Filologia romanza L-FIL-LET/04 - Lingua e letteratura latina	9
1 esame a scelta*	6
TOTALE CFU	60

III anno	CFU
L-LIN/02 - Verifica e valutazione	9
L-LIN/02 - Didattica della lingua italiana a stranieri	9
1 esame a scelta fra: M-GGR/01 – Geografia M-FIL/05 – Semiotica M-FIL/06 - Storia della filosofia M-PED/01 - Pedagogia generale L-LIN/01 – Sociolinguistica	9
1 esame a scelta (diverso da quelli già scelti al I anno) fra: L-ART/02 – Storia dell'arte moderna L-ART/03 – Storia dell'arte contemporanea M-STO/01 – Storia medievale M-STO/02 – Storia moderna M-STO/04 – Storia contemporanea	9
L-FIL-LET/10 Didattica della letteratura	6
1 esame a scelta *	6
Tirocinio o stage	6
Prova finale	6
TOTALE CFU	60

*Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o, su motivata richiesta, fra gli insegnamenti attivati presso altri Atenei.

** Agli iscritti che possiedono un titolo di esperto nella Comunicazione LIS, riconosciuto valido dall'apposita Commissione, sono riconosciuti 12 CFU, di cui 9 in Linguistica generale e 3 in Linguistica educativa.

Requisiti d'ammissione

Per essere ammessi al corso occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore, o di un altro titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo, anche nel rispetto degli accordi internazionali vigenti, dagli organi competenti dell'Università. Agli studenti sono richieste adeguate conoscenze e competenze di base relative alle discipline oggetto degli studi universitari. Gli studenti che intendono iscriversi al primo anno di corso dovranno sottoporsi a un test volto ad accertare le capacità di comprensione del testo e le necessarie conoscenze della lingua italiana e di cultura generale negli ambiti disciplinari di competenza del corso di laurea. (vedi calendario pag. 40). Sulla base degli esiti del test saranno predisposte attività extra-curricolari di sostegno per gli studenti che evidenzino lacune.

Requisiti d'ammissione studenti stranieri

L'ammissione degli studenti stranieri provenienti dai paesi non UE è subordinata al possesso di un'adeguata competenza in lingua italiana, che sarà verificata tramite apposito esame, organizzato dal Centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena e che si svolgerà il **3 settembre 2012**. Sono esentati da tale esame gli studenti in possesso della certificazione CILS – Livello Due - B2 rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena, o delle certificazioni di livello corrispondente rilasciate dall'Università per Stranieri di Perugia (CELI – Livello 3), dalla Terza Università di Roma (IT) e dall'Istituto Dante Alighieri (PLIDA). In base all'accordo intergovernativo Italia-Cina il livello richiesto agli studenti cinesi è il livello A2-B1.

Gli studenti comunitari non sono tenuti a sostenere la prova linguistica di accesso; tuttavia la loro partecipazione a tale prova è fortemente consigliata e avrà un valore di orientamento ai fini dell'offerta di eventuali attività di sostegno.

Caratteristiche dell'esame di italiano

LIVELLO B2 - La prova è suddivisa in tre parti:

- . test di ascolto
- . test di comprensione della lettura
- . test di analisi delle strutture di comunicazione

Le prove sono costituite da test a scelta multipla e vero/falso, sul modello degli esami CILS DUE-B2.

Le prove si intendono superate se il candidato conseguirà la sufficienza in ciascun test. Il candidato che non superi uno o più test sarà iscritto con riserva e potrà colmare il debito entro la sessione di esami CILS del **6 dicembre 2012**, con iscrizione entro 40 giorni dalla data dell'esame. I candidati possono rivolgersi al centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena per avere informazioni ed esempi di materiale di esame (infocils@unistrasi.it).

Iscrizioni

Lo studente può immatricolarsi online seguendo i passaggi che troverà nel sito dell'ateneo alla pagina:

<http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=284&sez1=0&lng=1&art=1345&prev=b>

o iscriversi presso l'Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario – Segreteria Studenti (tel. +39 0577240346/ 0577240112; corsiuni@unistrasi.it).

Le domande di immatricolazione e di iscrizione ai Corsi di Laurea devono essere presentate dal **1° agosto al 1° ottobre 2012**. Le iscrizioni agli anni successivi al primo sono aperte dal **1° agosto al 5 novembre 2012**. Il Magnifico Rettore potrà autorizzare le domande presentate oltre i termini e comunque non oltre il **31 dicembre 2012**. Tali domande dovranno essere debitamente motivate.

Esami di profitto e verifiche

Sono previsti 19 esami di profitto e la prova finale. Gli esami di profitto vengono sostenuti al termine di attività formative inserite ed approvate nel piano di studio. Sono previste tre sessioni annuali di esami di profitto: estiva, autunnale, invernale. Per ogni sessione sono stabiliti due appelli di esame, che non possono iniziare prima della conclusione dei periodi di didattica fissati annualmente dal Consiglio di Dipartimento. L'intervallo tra due appelli successivi non può essere inferiore alle due settimane. Tra la fine di novembre e il mese di dicembre è previsto un appello straordinario solo per sostenere esami orali. L'esame prevede modalità di verifica stabilite dal titolare o affidatario dell'insegnamento (colloquio, prova scritta, tesina, test a struttura aperta e chiusa, relazione ecc.) entro il quadro complessivo del carico di lavoro espresso dai CFU attribuiti

alla disciplina nel corso di studio: il voto è espresso in trentesimi con l'eventuale aggiunta della lode.

Le modalità di verifica sono specificate per ciascuna disciplina nella sezione "programmi". Nel caso in cui l'esame sia composto da una prova scritta obbligatoria e da una orale, non sarà possibile sostenere la prova orale senza aver prima superato quella scritta.

Il voto è verbalizzato on line dal docente al momento dell'esame stesso e registrato nell'apposito verbale d'esame, firmato dal Presidente e dagli altri componenti della Commissione.

Le verifiche relative ad attività di laboratorio e altre esercitazioni o attività assistite equivalenti, non rientrano nel computo degli esami di profitto e si superano mediante una prova di idoneità (senza l'attribuzione di un voto in trentesimi) che consente l'attribuzione dei CFU.

Prova finale

Al compimento degli studi viene conseguita la laurea in Lingua e cultura italiana (Classe L-10 – Lettere). La laurea si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione e discussione di un elaborato scritto su un argomento scelto nell'ambito di uno degli insegnamenti seguiti. Per essere ammesso alla prova finale, che porta all'acquisizione di 6 crediti, lo studente deve aver conseguito 174 crediti, comprensivi di quelli previsti per la conoscenza della lingua straniera.

Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA)

Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA) è un corso di preparazione all'insegnamento di durata annuale, a conclusione del quale si consegue il titolo di abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di primo e secondo grado in una delle classi di concorso previste dal D.M. n. 39/1998 e dal D.M. 22/2005.

Chi intende accedere al TFA deve acquisire nel quinquennio (laurea + laurea magistrale) i seguenti CFU:

CLASSE A/43 (Italiano, storia ed educazione civica, geografia nella scuola secondaria di I grado)

Almeno 80 CFU, nei settori scientifico disciplinari:

L-FIL-LET, L-LIN, M-GGR, L-ANT e M-STO, di cui

12 L-FIL-LET/10

12 L-FIL-LET/12

12 L-LIN/01

12 L-FIL-LET/04

12 M-GGR/01

12 tra L-ANT/02 o 03, M-STO/01 o 02 o 04

CLASSE A/50 (Materie letterarie nella scuola secondaria di II grado)

Almeno 80 crediti nei settori scientifico disciplinari:

L-FIL-LET, M-GGR, L-ANT, M-STO, di cui

12 L-FIL-LET/04

12 L-FIL-LET/10

12 L-FIL-LET/12

12 M-GGR/01

24 tra L-ANT/02 o 03 e M-STO/01 o 02 o 04.

DOCENTI E INSEGNAMENTI
LAUREA IN LINGUA E CULTURA ITALIANA/INSEGNAMENTO DELL'ITALIANO A STRANIERI

SSD – Insegnamento	n. ore	Docente	Email
L-ART/01 – Storia dell'arte medievale	54	Addabbo Bente Klange	addabbo@unistrasi.it
L-LIN/02 - Verifica e valutazione	18+ 36	Bagna Carla Barni Monica	bagna@unistrasi.it barni@unistrasi.it
M-FIL/05 – Semiotica	18+ 36	Barni Monica Machetti Sabrina	barni@unistrasi.it machetti@unistrasi.it
L-LIN/01 – Glottologia	54	Benedetti Marina	benedetti@unistrasi.it
L-FIL-LET/11 – Letteratura italiana contemporanea	54	Brogi Daniela	daniela.brogi@unistrasi.it
L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	27	Buffagni Claudia	buffagni@unistrasi.it
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese	27	D'Agata D'Ottavi Stefania	ottavi@unistrasi.it
L-LIN/01 – Linguistica generale	54 54 54	Dardano Paola Pieroni Silvia Carla Bruno	dardano@unistrasi.it pieroni@unistrasi.it bruno@unistrasi.it
L-FIL-LET/14 – Letterature comparate	54	De Rogatis Tiziana	derogatis@unistrasi.it
L-LIN/02 – Didattica della lingua italiana a stranieri	54	Diadori Pierangela	diadori@unistrasi.it
L-FIL-LET – Didattica della lingua italiana come lingua materna	36 18	Ricci Laura Troncarelli Donatella	ricci@unistrasi.it troncarelli@unistrasi.it
L-FIL-LET/04 – Lingua e letteratura latina	54	Franco Cristiana	franco@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 - Storia della lingua italiana	54	Frosini Giovanna	frosini@unistrasi.it
L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola	27	Garzelli Beatrice	garzelli@unistrasi.it
L-FIL-LET/13 – Filologia italiana	54	Marrani Giuseppe	marrani@unistrasi.it
Laboratorio di scrittura	36 36 36	Mattarucco Giada Spagnolo Luigi Bruno Carla	mattarucco@unistrasi.it spagnolo@unistrasi.it bruno@unistrasi.it
M-STO/04 – Storia contemporanea	54	Moretti Mauro	moretti@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana	54	Palermo Massimo	palermo@unistrasi.it
L-FIL-LET/10 + L-FIL-LET/11 – Didattica della letteratura	36	Patat Alejandro	patat@unistrasi.it
L-ART/02 – Storia dell'arte moderna	54	Pizzorusso Claudio	pizzorusso@unistrasi.it
L-ART/03 –Storia dell'arte contemporanea	54	Pizzorusso Claudio	pizzorusso@unistrasi.it
L-LIN/01 – Sociolinguistica	54	Tronci Liana	tronci@unistrasi.it
L-FIL-LET/10 – Teorie dei generi letterari e delle testualità*	36	Russi Valentina	russi@unistrasi.it
M-STO/01 – Storia medievale	54	Sangalli Maurizio	sangalli@unistrasi.it
M-STO/02 – Storia moderna	54	Sangalli Maurizio	sangalli@unistrasi.it
M-PED/01 – Pedagogia generale	54	Scaglioso Carolina	arcadiaebambi2@libero.it
L-FIL-LET/10 – Letteratura italiana	54	Strappini Lucia Trenti Luigi Russi Valentina	strappini@unistrasi.it trenti@unistrasi.it russi@unistrasi.it
M-GGR/01 – Geografia	54	Tabusi Massimiliano	tabusi@unistrasi.it
L-FIL-LET/10 – Storia della critica e delle poetiche	54	Trenti Luigi	trenti@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 - Grammatica italiana	54	Troncarelli Donatella	troncarelli@unistrasi.it
L-LIN/02 – Linguistica educativa	54	Villarini Andrea	villarini@unistrasi.it
L-ART/04 – Museologia e letteratura artistica	54	Campigli Marco	mcampigli@hotmail.com
L-FIL-LET/09 – Filologia e linguistica romanza	54	Cerullo Speranza	cerullo@unistrasi.it
L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese	27	Di Stefano Fiorella	distefano@unistrasi.it
M-FIL/06 – Storia della filosofia	54	Campa Riccardo	r.campa@iila.org
Laboratorio di Informatica	36	Gheno Vera	vera.gheno@unifi.it

* Insegnamento destinato agli studenti del II anno LIS o a libera scelta degli studenti.

LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE (CLASSE L-12 – MEDIAZIONE LINGUISTICA)

Obiettivi formativi del corso di laurea

Il corso in Mediazione linguistica e culturale (classe L-12 – Mediazione) si propone di formare una figura professionale in grado di svolgere una funzione interlinguistica qualificata da competenze economiche, giuridiche, sociologiche e culturali, nel contesto di enti pubblici e privati, istituzioni scolastiche e formative, imprese e altri ambienti dove sono necessarie competenze di mediazione linguistico-culturale.

I laureati potranno svolgere attività professionali nel campo dei rapporti internazionali, a livello interpersonale e di impresa; della ricerca documentale in ambito nazionale ed internazionale; della redazione, in lingua straniera oltre che in italiano, di testi quali memorandum, rapporti, verbali, corrispondenza, nonché traduzioni specialistiche in ambito economico, giuridico, sociologico o culturale (editoria del turismo o dell'arte); di ogni altra attività di mediazione linguistica e interculturale nelle imprese e all'interno delle istituzioni e in ambito editoriale e giornalistico.

Per il raggiungimento di tali obiettivi, il corso in Mediazione linguistica e culturale si impegna ad offrire:

- una sicura competenza linguistica, scritta ed orale, in almeno due lingue oltre all'italiano (di cui almeno una dell'Unione Europea), e un'adeguata conoscenza delle relative culture;
- una buona capacità di inquadramento metalinguistico;
- specifiche conoscenze dei metodi dell'analisi linguistica;
- una preparazione di base in campo economico-giuridico, geografico-socio-antropologico, storico, storico-artistico e storico-letterario;
- la padronanza delle tecniche e degli strumenti fondamentali dell'informatica, con particolare riferimento alle sue applicazioni in campo umanistico;
- adeguate conoscenze delle problematiche di ambiti di lavoro specificamente legati alla vocazione del territorio e alle sue dinamiche;
- strumenti per operare con autonomia organizzativa nella previsione di un buon inserimento nel mondo del lavoro;
- capacità di apprendimento atte ad intraprendere con sicurezza e autonomia studi di livello successivo.

Il corso prevede, nell'arco di tre anni, il progressivo consolidamento delle competenze linguistiche agganciate allo specifico culturale delle lingue studiate, e comprende quindi attività linguistico-formative volte a conseguire una buona padronanza orale e scritta della lingua italiana e delle altre lingue di studio, unitamente all'acquisizione delle conoscenze di base necessarie alla mediazione interlinguistica e interculturale, e alla attività traduttologica.

A partire da questa formazione di base comune lo studente, a seconda delle future prospettive professionali, potrà potenziare le proprie competenze nell'ambito della mediazione linguistica e culturale nei settori dell'impresa turistica o della mediazione nel contatto interculturale. Lo studente può così acquisire basi formative adeguate anche alla prosecuzione degli studi nella Laurea Magistrale in "Competenze testuali per l'editoria, l'insegnamento e la promozione turistica" (LM-14), o nella Laurea Magistrale in "Scienze linguistiche e comunicazione interculturale" (LM-39).

Esempi di percorsi di studio

Il corso può prevedere due percorsi. In entrambi i casi sono previsti tirocini presso enti convenzionati con l'Ateneo (pubblici e privati, istituzioni e aziende) che richiedano competenze di mediazione linguistica e culturale.

Il primo anno è orientato al consolidamento delle competenze linguistiche collegate allo specifico culturale delle lingue studiate, e comprende quindi attività linguistico-formative orientate a conseguire buone competenze orali e scritte della lingua italiana e delle altre lingue di studio, unitamente all'acquisizione delle conoscenze di base necessarie alla mediazione interlinguistica e interculturale, e alla attività traduttologica.

Dal secondo anno è possibile seguire un percorso specifico mirato a promuovere una formazione qualificata:

Dal secondo anno è possibile seguire un percorso specifico mirato a promuovere una formazione qualificata:

- Il percorso **“Traduzione in ambito turistico imprenditoriale”** è destinato alla formazione di figure professionali in grado di operare nel settore del turismo e della promozione culturale presso enti pubblici e imprese private, con funzioni di organizzazione, programmazione e realizzazione di attività, con le necessarie competenze plurilinguistiche;
- Il percorso **“Mediazione linguistica nel contatto interculturale”** si pone l'obiettivo di formare figure professionali nel settore dei servizi sociali, operando in particolare sui problemi linguistici e culturali legati ai fenomeni migratori;

Piano degli esami

ESEMPIO DI PERCORSO: TRADUZIONE IN AMBITO TURISTICO IMPRENDITORIALE

I anno	CFU
1 lingua dell'Unione Europea a scelta fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	6
Laboratorio della lingua dell'Unione Europea	3
L-FIL-LET/10 – Letteratura italiana	9
L-LIN/01 - Linguistica generale	9
M-FIL/05 - Semiotica	6
L-FIL-LET/12 – Storia della lingua italiana	6
IUS/14 – Diritto dell'Unione Europea	6
1 lingua a scelta fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca L-LIN/21 – Lingua e traduzione - lingua russa L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone L-OR/12 – Lingua e letteratura araba L-OR/21 – Lingua e letteratura della Cina	6
Laboratorio della seconda lingua scelta	3
Laboratorio di scrittura	3
Laboratorio di informatica	3
TOTALE CFU	60

II anno	CFU
La lingua dell'Unione Europea scelta al I anno fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	9
La lingua scelta al I anno fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca L-LIN/21 – Lingua e traduzione - lingua russa L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone L-OR/12 – Lingua e letteratura araba L-OR/21 – Lingua e letteratura della Cina	9
2 esami a scelta fra: L-LIN/01 – Glottologia L-FIL-LET/12 – Lessicografia e lessicologia italiana L-LIN/02 – Teoria e tecnica della traduzione L-FIL-LET/09 – Filologia e linguistica romanza	12
SECS-P/07 – Economia aziendale	6
Modulo storico, a scelta fra: M-STO/01 – Storia medievale e M-STO/02 – Storia moderna oppure M-STO/02 – Storia moderna e M-STO/04 – Storia contemporanea	12
Modulo storico-artistico, a scelta fra: L-ART/01 – Storia dell'arte medievale e L-ART/02 – Storia dell'arte moderna oppure L-ART/02 – Storia dell'arte moderna e L-ART/03 – Storia dell'arte contemporanea	12
TOTALE CFU	60

III anno	CFU
La lingua dell'Unione Europea scelta al I anno fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca	9
La lingua scelta al I anno fra: L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca L-LIN/21 – Lingua e traduzione - lingua russa L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone L-OR/12 – Lingua e letteratura araba L-OR/21 – Lingua e letteratura della Cina	9
L-LIN/02 – Teoria della mediazione	6
Modulo risorse del territorio M-GGR/01 – Geografia M-DEA/01 – Identità socio-antropologiche del territorio e L-ART/04 – Museologia e critica artistica	12
2 esami a libera scelta *	12
Tirocinio	6
Prova finale	6
TOTALE CFU	60

*Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o, su motivata richiesta, fra gli insegnamenti attivati presso altri Atenei.

ESEMPIO DI PERCORSO: MEDIAZIONE LINGUISTICA NEL CONTATTO INTERCULTURALE

I anno	CFU
1 lingua dell'Unione Europea a scelta fra: L-LIN/04 - Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 - Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 - Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/14 - Lingua e traduzione - lingua tedesca	6
Laboratorio della lingua dell'Unione Europea scelta	3
L-FIL-LET/10 - Letteratura italiana	9
L-LIN/01 - Linguistica generale	9
M-FIL/05 - Semiotica	6
1 lingua a scelta fra: L-OR/12 - Lingua e letteratura araba L-OR/21 - Lingua e letteratura della Cina	6
Laboratorio della seconda lingua scelta	3
L-LIN/02 - Linguistica educativa	6
L-FIL-LET/12 - Linguistica italiana	6
Laboratorio di scrittura	3
Laboratorio di informatica	3
TOTALE CFU	60

II anno	CFU
La lingua dell'Unione Europea scelta al I anno fra: L-LIN/04 - Lingua e traduzione - lingua francese L-LIN/07 - Lingua e traduzione - lingua spagnola L-LIN/12 - Lingua e traduzione - lingua inglese L-LIN/14 - Lingua e traduzione - lingua tedesca	9
La lingua scelta al I anno fra: L-OR/12 - Lingua e letteratura araba L-OR/21 - Lingua e letteratura della Cina	9
L-LIN/02 - Didattica della lingua italiana a stranieri	9
L-FIL-LET/12 - Grammatica italiana	6
M-PED/01 - Pedagogia generale	6
M-STO/04 - Storia contemporanea	9
Modulo giuridico: IUS/07 - Diritto del lavoro e IUS/13 - Diritto internazionale	12
TOTALE CFU	60

III anno	CFU
La lingua dell'Unione Europea scelta al I anno fra: L-LIN/04 - Lingua e traduzione - francese L-LIN/07 - Lingua e traduzione - spagnola L-LIN/12 - Lingua e traduzione - inglese L-LIN/14 - Lingua e traduzione - tedesca	9
La lingua scelta al I anno fra: L-OR/12 - Lingua e letteratura araba L-OR/21 - Lingua e letteratura della Cina	9
1 esame a scelta fra: M-DEA/01 - Antropologia culturale dei paesi arabi L-OR/23 - Storia della Cina	6
Modulo geo-politico: M-GGR/01 - Geografia e SPS/06 - Storia delle relazioni internazionali	12
2 esami a scelta*	12
Tirocinio	6
Prova finale	6
TOTALE CFU	60

*Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o, su motivata richiesta, fra gli insegnamenti attivati presso altri Atenei.

Requisiti d'ammissione

Per essere ammessi al corso occorre essere in possesso di un diploma di scuola secondaria superiore, o di un altro titolo di studio conseguito all'estero e riconosciuto idoneo, anche nel rispetto degli accordi internazionali vigenti, dagli organi competenti dell'Università. Agli studenti sono richieste adeguate conoscenze e competenze di base relative alle discipline oggetto degli studi universitari. Gli studenti che intendono iscriversi al primo anno di corso dovranno sottoporsi a un test volto ad accertare le capacità di comprensione del testo e le necessarie conoscenze della lingua italiana e di cultura generale negli ambiti disciplinari di competenza del corso di laurea. Sulla base degli esiti del test saranno predisposte attività extra-curricolari di sostegno per gli studenti che evidenzino lacune.

Sono requisiti d'accesso al corso di laurea:

- la conoscenza di base delle lingue europee comunemente insegnate nelle scuole superiori (se scelte come lingue di studio). Per tali lingue non sarà prevista l'attivazione dei corsi del livello A1 del Quadro comune europeo. Le eventuali carenze in tali conoscenze saranno colmate entro il I anno di corso anche mediante attività didattiche integrative;
- la conoscenza della lingua inglese (se scelta come lingua di studio) al livello B1 del Quadro comune europeo, attestata da certificazione posseduta da non oltre due anni al momento dell'iscrizione o acquisita entro il 31 dicembre dello stesso anno; o comunque in possesso di una sua conoscenza pari a tale livello accertabile con la prova d'ingresso, che si svolgerà prima dell'inizio delle lezioni.

Requisiti d'ammissione studenti stranieri

L'ammissione degli studenti stranieri provenienti dai paesi non UE è subordinata al possesso di un'adeguata competenza in lingua italiana, che sarà verificata tramite apposito esame, organizzato dal Centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena e che si svolgerà il **3 settembre 2012**. Sono esentati da tale esame gli studenti in possesso della certificazione CILS – Livello Due - B2 rilasciata dall'Università per Stranieri di Siena, o delle certificazioni di livello corrispondente rilasciate dall'Università per Stranieri di Perugia (CELI – Livello 3), dalla Terza Università di Roma (IT) e dall'Istituto Dante Alighieri (PLIDA). In base all'accordo intergovernativo Italia-Cina il livello richiesto agli studenti cinesi è il livello A2-B1. Gli studenti comunitari non sono tenuti a sostenere la prova linguistica di accesso; tuttavia la loro partecipazione a tale prova è fortemente consigliata e avrà un valore di orientamento ai fini dell'offerta di eventuali attività di sostegno.

Caratteristiche dell'esame di italiano

LIVELLO B2 - La prova è suddivisa in tre parti:

- . test di ascolto
- . test di comprensione della lettura
- . test di analisi delle strutture di comunicazione

Le prove sono costituite da test a scelta multipla e vero/falso, sul modello degli esami CILS DUE-B2.

Le prove si intendono superate se il candidato conseguirà la sufficienza in ciascun test. Il candidato che non superi uno o più test sarà iscritto con riserva e potrà colmare il debito entro la sessione di esami CILS del **6 dicembre 2012**, con iscrizione entro 40 giorni dalla data dell'esame. I candidati possono rivolgersi al centro CILS dell'Università per Stranieri di Siena per avere informazioni ed esempi di materiale di esame (infocils@unistrasi.it).

Iscrizioni

Lo studente può immatricolarsi on line seguendo i passaggi che troverà nel sito dell'ateneo alla pagina:

<http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=284&sez1=0&lng=1&art=1345&prev=b> o iscriversi presso l'Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario – Segreteria Studenti (tel. +39 0577240346/ 0577240112; corsiuni@unistrasi.it).

Le domande di immatricolazione e di iscrizione ai Corsi di Laurea devono essere presentate dal **1° agosto al 1° ottobre 2012**. Le iscrizioni agli anni successivi al primo sono aperte dal **1° agosto al 5 novembre 2012**. Il Magnifico Rettore potrà autorizzare le domande presentate oltre i termini e comunque non oltre il **31 dicembre 2012**. Tali domande dovranno essere debitamente motivate.

Esami di profitto e verifiche

Sono previsti 20 esami di profitto e la prova finale. Gli esami di profitto vengono sostenuti al termine di attività formative inserite ed approvate nel piano di studio. Sono previste tre sessioni annuali di esami di profitto: estiva, autunnale, invernale. Per ogni sessione sono stabiliti due appelli di esame, che non possono iniziare prima della conclusione dei periodi di didattica fissati annualmente dal Consiglio di Dipartimento. L'intervallo tra due appelli successivi non può essere inferiore alle due settimane. Tra la fine di novembre e il mese di dicembre è previsto un appello straordinario solo per sostenere esami orali. L'esame prevede modalità di verifica stabilite dal titolare o affidatario dell'insegnamento (colloquio, prova scritta, tesina, test a struttura aperta e chiusa, relazione ecc.) entro il quadro complessivo del carico di lavoro espresso dai CFU attribuiti alla disciplina nel corso di studio: il voto è espresso in trentesimi con l'eventuale aggiunta della lode.

Le modalità di verifica sono specificate per ciascuna disciplina nella sezione "programmi". Nel caso in cui l'esame sia composto da una prova scritta obbligatoria e da una orale, non sarà possibile sostenere la prova orale senza aver prima superato quella scritta.

Il voto è verbalizzato on line dal docente al momento dell'esame stesso e registrato nell'apposito verbale d'esame, firmato dal Presidente e dagli altri componenti della Commissione.

Le verifiche relative ad attività di laboratorio e altre esercitazioni o attività assistite equivalenti, non rientrano nel computo degli esami di profitto e si superano mediante una prova di idoneità (senza l'attribuzione di un voto in trentesimi) che consente l'attribuzione dei CFU.

Prova finale

Al compimento degli studi viene conseguita la laurea in Mediazione linguistica e culturale (Classe L-12 – Mediazione). La laurea si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione e discussione di un elaborato scritto su un argomento scelto nell'ambito di uno degli insegnamenti seguiti. Se la materia prescelta è una delle lingue straniere l'elaborato può essere redatto interamente in lingua o in italiano con una sintesi di almeno 10 pagine in lingua. Se la lingua è l'arabo, il cinese o il russo, la sintesi deve essere di almeno 5 pagine. Se la materia prescelta per la laurea non è una delle lingue, l'elaborato deve essere redatto in italiano, con una sintesi di almeno 5 pagine in lingua straniera. La discussione può essere sostenuta nella lingua straniera oggetto della prova. Per gli studenti stranieri l'elaborato deve essere in ogni caso redatto in italiano, con una sintesi facoltativa di almeno 5 pagine in una lingua straniera diversa dalla propria lingua madre. Gli studenti stranieri dovranno inoltre possedere la certificazione CILS QUATTRO-C2 al momento della discussione della tesi. Per essere ammesso alla prova finale, che porta all'acquisizione di 6 CFU, lo studente deve aver conseguito almeno 174 CFU, comprensivi di quelli previsti per la conoscenza della lingua straniera.

Per la valutazione della prova finale la Commissione può aumentare fino ad un massimo di 7 punti il punteggio della media dei voti - espressa in centodecimi - conseguiti dallo studente nel suo percorso didattico. In caso di elaborati particolarmente meritevoli la Commissione può decidere, con motivazione scritta, di aumentare il punteggio fino a un massimo di 9 punti.

Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA)

Il Tirocinio Formativo Attivo (TFA) è un corso di preparazione all'insegnamento di durata annuale, a conclusione del quale si consegue il titolo di abilitazione all'insegnamento nella scuola secondaria di primo e secondo grado in una delle classi di concorso previste dal D.M. n. 39/1998 e dal D.M. 22/2005.

Chi intende accedere al TFA deve acquisire nel quinquennio (laurea + laurea magistrale) i seguenti CFU:

- CLASSE A/45 - Lingua straniera nella scuola secondaria di I grado

Almeno 12 crediti nei settori scientifico disciplinari L-LIN 01 o L-LIN 02;
36 CFU nella Lingua e Traduzione a scelta (inglese, francese, spagnolo, tedesco)
24 CFU nella relativa letteratura (da acquisire sostenendo gli esami fuori Ateneo*)

- CLASSE A/46 - Lingue e civiltà straniere nella scuola secondaria di II grado

Almeno 12 crediti nei settori scientifico disciplinari L-LIN 01 o L-LIN 02;
36 CFU nella Lingua e Traduzione a scelta (inglese, francese, spagnolo, tedesco)
24 CFU nella relativa letteratura (da acquisire sostenendo gli esami fuori Ateneo*)

- CLASSE A/112 - Lingua e civiltà straniera (arabo)

Almeno 12 cfu nei SSD L-LIN/01 o L-LIN/02;

60 cfu nella lingua e letteratura araba e/o nelle discipline affini, di cui almeno 36 nella lingua e letteratura araba.

- CLASSE A/111 - Lingua e civiltà straniera (cinese)

Almeno 12 cfu nei SSD L-LIN/01 o L-LIN/02;

60 cfu nella lingua e letteratura cinese e/o nelle discipline affini, di cui almeno 36 nella lingua e letteratura cinese.

* Vedi Piani di Studio p. 24

DOCENTI E INSEGNAMENTI
LAUREA IN MEDIAZIONE LINGUISTICA E CULTURALE

SSD – Insegnamento	n. ore	Docente	Email
L-ART/01 – Storia dell'arte medievale	36	Addabbo Bente Klange	addabbo@unistrasi.it
L-OR/12 – Lingua e letteratura araba I	27	Almarai Akeel	almarai@unistrasi.it
L-OR/12 – Lingua e letteratura araba II	27	Almarai Akeel	almarai@unistrasi.it
L-OR/12 – Lingua e letteratura araba III	27	Almarai Akeel	almarai@unistrasi.it
Laboratorio di scrittura	36 36 36	Mattarucco Giada Spagnolo Luigi Bruno Carla	mattarucco@unistrasi.it spagnolo@unistrasi.it bruno@unistrasi.it
M-FIL/05 – Semiotica	18+ 18	Barni Monica Machetti Sabrina	barni@unistrasi.it machetti@unistrasi.it
L-LIN/02 – Linguistica educativa	36	Barni Monica	barni@unistrasi.it
L-LIN/01 – Glottologia	36	Benedetti Marina	benedetti@unistrasi.it
L-LIN/02 – Didattica della lingua italiana a stranieri	54	Benucci Antonella	benucci@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 –Storia della lingua italiana	36 36 36	Frosini Giovanna Ricci Laura Gianluca Biasci	frosini@unistrasi.it ricci@unistrasi.it biasci@unistrasi.it
L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca I	27	Buffagni Claudia	buffagni@unistrasi.it
L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca II	27	Buffagni Claudia	buffagni@unistrasi.it
L-LIN/14 – Lingua e traduzione – lingua tedesca III	27	Buffagni Claudia	buffagni@unistrasi.it
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese I	27	D'Agata D'Ottavi Stefania	ottavi@unistrasi.it
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese II	27	D'Agata D'Ottavi Stefania	ottavi@unistrasi.it
L-LIN/12 – Lingua e traduzione – lingua inglese III	27	D'Agata D'Ottavi Stefania	ottavi@unistrasi.it
L-LIN/02 – Teoria e tecnica della traduzione	36	Diadori Pierangela	diadori@unistrasi.it
M-DEA/01 – Identità socio-antropologiche del territorio	24	Falassi Alessandro	falassi@unistrasi.it
L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola I	27	Garzelli Beatrice	garzelli@unistrasi.it
L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola II	27	Garzelli Beatrice	garzelli@unistrasi.it
L-LIN/07 – Lingua e traduzione – lingua spagnola III	27	Garzelli Beatrice	garzelli@unistrasi.it
L-LIN/02 – Teoria della mediazione	36	Machetti Sabrina	machetti@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 – Lessicografia e lessicologia italiana	36	Mattarucco Giada	mattarucco@unistrasi.it
M-STO/04 – Storia contemporanea	54	Moretti Mauro	moretti@unistrasi.it
SPS/06 – Storia delle relazioni internazionali	36	Moretti Mauro	moretti@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 –Linguistica italiana	36	Palermo Massimo	palermo@unistrasi.it
L-LIN/01 –Linguistica generale	54 54 54	Dardano Paola Pieroni Silvia Bruno Carla	dardano@unistrasi.it pieroni@unistrasi.it bruno@unistrasi.it
L-ART/02 – Storia dell'arte moderna	36 36	Pizzorusso Claudio Giannotti Alessandra	pizzorusso@unistrasi.it giannotti@unistrasi.it
L-ART/03 – Storia dell'arte contemporanea	36	Pizzorusso Claudio	pizzorusso@unistrasi.it
L-ART/04 – Museologia e critica artistica	12+ 12	Pizzorusso Claudio	pizzorusso@unistrasi.it
M-STO/01 – Storia medievale	36	Sangalli Maurizio	sangalli@unistrasi.it
M-STO/02 – Storia moderna	36	Sangalli Maurizio	sangalli@unistrasi.it
M-PED/01 – Pedagogia generale	36	Scaglioso Carolina	arcadiaebambi2@libero.it
L-FIL-LET/10 Letteratura italiana	54 54 54	Strappini Lucia Trenti Luigi Russi Valentina	strappini@unistrasi.it trenti@unistrasi.it rusi@unistrasi.it
M-GGR/01 – Geografia	36	Tabusi Massimiliano	tabusi@unistrasi.it
L-FIL-LET/12 – Grammatica italiana	36	Troncarelli Donatella	troncarelli@unistrasi.it
SECS-P/07 – Economia aziendale	36	Catturi Giuseppe	catturi@unistrasi.it
IUS/07 – Diritto del lavoro	36	Naimoli Simona	naimoli@unistrasi.it

IUS/13 – Diritto internazionale	36		
IUS/14 – Diritto dell’Unione Europea	36	Di Maria Giovanna	dimaria@unistrasi.it
L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese I	27	Di Stefano Fiorella	distefano@unistrasi.it
L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese II	27	Di Stefano Fiorella	distefano@unistrasi.it
L-LIN/04 – Lingua e traduzione – lingua francese III	27	Di Stefano Fiorella	distefano@unistrasi.it
L-LIN/21 – Lingua e traduzione russa I	27	Panova Elena	panova@unistrasi.it
L-LIN/21 – Lingua e traduzione russa II	27	Panova Elena	panova@unistrasi.it
L-LIN/21 – Lingua e traduzione russa III	27	Panova Elena	panova@unistrasi.it
L-OR/21 –Lingua e letteratura della Cina I	27	Di Toro Anna	anna_ditoro@yahoo.it
L-OR/21 –Lingua e letteratura della Cina II	27	Di Toro Anna	anna_ditoro@yahoo.it
L-OR/21 –Lingua e letteratura della Cina III	27	Di Toro Anna	anna_ditoro@yahoo.it
L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone I	27	Vienna Maria Gioia	vienna@unistrasi.it
L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone II	27	Vienna Maria Gioia	vienna@unistrasi.it
L-OR/22 – Lingua e letteratura del Giappone III	27	Vienna Maria Gioia	vienna@unistrasi.it
L-OR/23 – Storia della Cina	36	Di Toro Anna	anna_ditoro@yahoo.it
M-DEA/01 –Antropologia culturale dei paesi arabi	36	Persichetti Alessandra	persichetti@unistrasi.it
L-FIL-LET/09 – Filologia e linguistica romanza	36	Cerullo Speranza	cerullo@unistrasi.it
Laboratorio di informatica	36	Gheno Vera	vera.gheno@unifi.it

Organizzazione del corso di laurea

La durata normale dei Corsi di Laurea in Lingua e cultura italiana e Mediazione linguistica e culturale è di tre anni. Per conseguire la laurea lo studente deve aver acquisito 180 crediti; convenzionalmente ogni anno accademico comporta l'acquisizione di 60 CFU. Il corso di laurea struttura le sue attività didattiche formative, che saranno organizzate su base semestrale, tramite lezioni frontali, esercitazioni, attività pratiche, laboratori, attività seminariali, corsi liberi e tirocini e stage, svolti in particolare in vista degli sbocchi professionalizzanti. Tali attività si concluderanno con il superamento di una prova d'esame o altra verifica. Il superamento della prova o della verifica determina l'acquisizione dei relativi CFU. A ogni CFU corrispondono 25 ore di lavoro divise fra le varie attività didattiche e formative e lo studio individuale. Le 25 ore di lavoro per ciascun CFU sono così suddivise:

1. lezioni: ciascun credito corrisponde a 6 ore di didattica frontale; le restanti ore, fino al raggiungimento delle 25 ore totali previste, sono da dedicare allo studio e alla rielaborazione personale;
2. laboratori: ciascun credito corrisponde a 12 ore di esercitazione; le restanti ore, fino al raggiungimento delle 25 ore totali previste, sono da dedicare allo studio e alla rielaborazione personale;
3. laboratori ed esercitazioni di lingua straniera: ciascun credito corrisponde a 20 ore di esercitazione; le restanti ore, fino al raggiungimento delle 25 ore totali previste, sono da dedicare allo studio e alla rielaborazione personale;
4. attività di tirocinio o stage: ciascun credito corrisponde a 25 ore di impegno per lo studente;
5. studio assistito: ciascun credito corrisponde a 25 ore di impegno per lo studente.

Programmi d'esame: validità

I programmi d'esame restano validi per non più di sette sessioni. Per gli esami che prevedono una prova scritta obbligatoria, il superamento della prova resta valido per sette sessioni (inclusa la sessione in cui si è sostenuto lo scritto). Per i soli esami di lingua straniera la prova orale dovrà essere sostenuta entro tre sessioni dal superamento della prova scritta (inclusa la sessione in cui si è sostenuto lo scritto).

Iscrizione agli esami

Lo studente deve iscriversi direttamente all'esame che intende sostenere tramite internet, collegandosi al sito dell'Ateneo e inserendo l'apposita password di riconoscimento, unica e strettamente personale, alla seguente pagina: <http://didattica.unistrasi.it/esse3/Start.do>
Agli studenti iscritti al I anno la password sarà consegnata presso la Segreteria Studenti - Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario - (tel. +39 0577240346/ 0577240112; corsiuni@unistrasi.it) mentre gli altri continueranno ad usare quella già in loro possesso.

Piani di studio

Lo studente deve presentare il piano di studio relativo al proprio anno di corso entro il 30 novembre 2012. Potrà modificarlo, presentando apposita domanda, entro il 1 aprile 2013.

Ulteriori informazioni potrà trovarle alla pagina del sito dell'ateneo o <http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=65&sez1=96&sez2=172&art=142>

Lo studente digitando le proprie credenziali di accesso potrà collegarsi all'indirizzo <http://didattica.unistrasi.it/esse3> e selezionare la voce "Piano di studio" proseguendo la compilazione on-line.

Agli studenti che non presenteranno il piano di studio entro i termini sarà attribuito d'ufficio un piano di studio dagli organi di gestione della didattica.

CFU necessari per accedere al TFA (Tirocinio Formativo Attivo) nelle classi A/45 e A/46

I 24 CFU di Lingua e letteratura, le cui discipline non sono attivate presso la nostra Università, possono essere acquisiti sostenendo i relativi esami presso altri Atenei.

Per lo studente iscritto alla triennale si consiglia di ripartire i 24 CFU nel modo seguente: 12 CFU come esami a libera scelta nel piano di studio della triennale (L12). Successivamente, nel caso si proseguano gli studi magistrali presso la nostra Università, si potranno inserire 12 CFU nel piano di studio della magistrale (LM39). Di questi, 3 saranno in esubero rispetto ai 120 CFU totali.

Corsi singoli

Coloro che sono in possesso di un titolo di studio di scuola media superiore o di un diploma di laurea e allo stesso tempo non sono iscritti ad altra Università, possono partecipare ad un corso singolo senza essere necessariamente iscritti ai Corsi di Laurea Triennale/Magistrale dell'Ateneo. I corsi singoli sono utili sia per fini lavorativi, sia per completare un percorso di studio, e per acquisire crediti in vista di ulteriori percorsi di studio. E' possibile iscriversi a corsi singoli per sostenere esami fino a un massimo di 30 CFU all'anno presentando una richiesta in carta semplice che sarà esaminata dagli Organi di gestione della didattica. La Segreteria Studenti comunicherà allo studente se la richiesta è stata accolta e le relative procedure d'iscrizione.

Esami a scelta

I Corsi di laurea prevedono 12 CFU per gli esami a libera scelta. Lo studente potrà scegliere gli insegnamenti fra tutti quelli attivati dal Dipartimento o presso altri Atenei, a seguito di motivata domanda indirizzata agli Organi di gestione della didattica, e optare:

- (a) per 2 insegnamenti da 6 CFU. Nel caso l'insegnamento scelto sia da 9 CFU lo studente potrà concordare un programma individuale da 6 CFU col docente;
- (b) per un insegnamento da 6 e uno da 9 CFU o per due da 9 CFU. Gli eventuali CFU in eccesso saranno registrati nel *diploma supplement* e lo studente si laureerà con più di 180 CFU.

La ripetizione di un esame già sostenuto tra gli esami a scelta è possibile solo nella materia su cui verterà la tesi di laurea e dovrà essere svolto sulla base di un programma individuale concordato col docente.

Frequenza

Per tutti gli studenti iscritti è previsto l'obbligo di frequenza. Gli studenti che non abbiano frequentato almeno i 2/3 delle ore di lezione di un corso potranno sostenere il relativo esame finale solo sulla base del programma integrativo previsto, insegnamento per insegnamento, e riportato nella guida dello studente. All'atto dell'iscrizione lo studente può optare per il regime a tempo pieno o quello di studente-lavoratore. Per lo studente-lavoratore, limitatamente agli anni in cui risulta iscritto come tale, la quantità di lavoro medio annuo è fissata in 30 crediti.

Conseguimento titolo

Lo studente che intende laurearsi dovrà scaricare e compilare il modulo "**Prenotazione esame di laurea**" da consegnare almeno **45 giorni prima della seduta di tesi** alla Segreteria Studenti.

Tutti i documenti sono scaricabili alla pagina <http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=65&sez1=96&sez2=172&art=150> del sito web e devono essere presentati almeno **15 giorni prima della data dell'esame di laurea**:

- domanda di assegnazione della tesi di laurea e proposta di assegnazione del docente correlatore da far compilare al docente relatore di tesi; entrambi i moduli possono essere scaricati direttamente dal sito o ritirati presso l'Ufficio Speciale del Management Didattico (Piazza Carlo Rosselli, 27/28 tel. +39 0577240146/164/223). Al momento della conferma della domanda lo studente deve indicare gli eventuali strumenti didattici necessari per la discussione della tesi (lavagna luminosa, proiettore del computer, registratore o altro);
- libretto universitario;
- ricevuta del pagamento della tassa di iscrizione all'esame di laurea;
- ricevuta di compilazione del questionario AlmaLaurea;
- n. 1 marca da bollo da euro 14,62 cad.
- ricevuta posizione biblioteca (la posizione con la Biblioteca di Ateneo deve essere regolarizzata entro 15 giorni dall'esame di laurea).
- n. 1 copia della tesi di laurea con il frontespizio firmato dal relatore.

La copia della tesi di laurea, con il frontespizio firmato dal relatore, deve essere presentata entro 15 giorni dall'appello di laurea all'Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario – Segreteria Studenti (tel. +39 0577240346/ 0577240112; corsiuni@unistrasi.it).

Diploma Supplement

L'Università rilascia, come supplemento al diploma di laurea, un certificato che riporta, anche in lingua inglese e secondo modelli conformi a quelli adottati dai Paesi europei, le principali indicazioni relative al curriculum specifico seguito da ogni studente per conseguire il titolo.

Per quel che riguarda la conoscenza delle lingue straniere il documento "supplement" riporta la lingua e il grado di competenza che lo studente ha raggiunto, secondo i livelli previsti dal **Quadro Comune Europeo di Riferimento per Le Lingue** (o il livello di cui possiede un certificato rilasciato da un ente certificatore riconosciuto dalla CRUI).

Questionario di valutazione

Il Nucleo di valutazione d'Ateneo acquisisce periodicamente, garantendone l'anonimato, le opinioni degli studenti sui corsi frequentati. I questionari sono somministrati dal personale dell'Ufficio Speciale del Management Didattico con cadenza semestrale e comunque prima della conclusione di ciascun corso o modulo d'insegnamento.

L'Ateneo in via sperimentale si riserva di avviare la somministrazione on-line dei questionari, nelle forme e con le modalità che provvederà a comunicare adeguatamente.

Passaggi di corso e trasferimenti

Possono iscriversi al Corso di laurea gli studenti provenienti da un altro Corso di laurea dell'Università per Stranieri di Siena e gli studenti provenienti da altre Università italiane, iscritti a una laurea. Il trasferimento è subordinato al possesso dei requisiti previsti dall'ordinamento e dal riconoscimento dei CFU da parte degli Organi di gestione della didattica che indicheranno l'anno di corso al quale lo studente potrà iscriversi.

Gli studenti già iscritti a Corsi di laurea organizzati secondo i vecchi ordinamenti hanno la facoltà di proseguire secondo le modalità preesistenti nei limiti della compatibilità di queste con la nuova organizzazione dei corsi. Indipendentemente dall'anno a cui sono iscritti, essi possono d'altra parte proseguire gli studi nei Corsi di laurea organizzati secondo i nuovi ordinamenti.

Il Consiglio di Dipartimento delibera, su motivata proposta degli Organi di gestione della didattica di studio, sul riconoscimento parziale e totale dei CFU acquisiti da uno studente proveniente da altra Università o da altro Corso di studio e indica l'anno di corso al quale lo studente può iscriversi e l'eventuale debito formativo da assolvere.

In base al numero di CFU e alla tipologia degli esami e delle altre attività formative riconosciute, il Consiglio di Dipartimento iscrive gli studenti soggetti a trasferimento all'anno di corso adeguato, segnalando gli eventuali debiti formativi e indicando i tempi e le attività per colmarli.

I riconoscimenti parziali sommati ai CFU dell'esame sostenuto presso l'ateneo non possono in alcun modo eccedere nel numero i crediti previsti nel piano di studio.

In particolare, il numero minimo di CFU necessari per l'iscrizione al II anno di un Corso di laurea o di laurea magistrale è 36; per l'iscrizione al III anno di un Corso di laurea è 72.

Passaggio agli anni successivi di corso

Lo studente che non consegue almeno 36 CFU nel I anno di corso o 72 CFU nei primi due, deve nuovamente iscriversi come ripetente, rispettivamente al I o al II anno di corso. Lo studente che non consegue il titolo di laurea al termine del III anno di corso deve iscriversi di nuovo come ripetente al III anno. Gli studenti iscritti da più di sei anni al corso di laurea sono dichiarati fuori corso.

Rinuncia e sospensione del Corso di Studi

Lo studente che non intende continuare gli studi ha la facoltà di rinunciare all'iscrizione. La rinuncia è irrevocabile e lo studente non potrà far rivivere la carriera scolastica precedentemente svolta. Lo studente rinunciatario non è tenuto al pagamento delle tasse e dei contributi universitari di cui fosse eventualmente in debito. Lo studente che intende terminare la propria carriera universitaria prima del conseguimento del titolo finale dovrà fare domanda di rinuncia agli studi presso la Segreteria Studenti attraverso un modulo specifico. Sulla domanda dovrà essere apposta una marca da bollo dell'importo di € 14,62 e alla domanda dovrà essere allegato il libretto universitario.

Lo studente può chiedere la sospensione temporanea della propria carriera universitaria con istanza, debitamente documentata, da presentarsi entro i termini previsti per l'iscrizione, per una durata massima pari alla durata legale del corso di studi per gravi motivi di salute, personali, familiari o per motivi di studio.

In particolare, lo studente ha titolo alla sospensione per frequentare un altro Corso di studi di livello universitario, salvo quanto previsto da specifiche norme limitative in materia.

La riattivazione della carriera avverrà ad istanza documentata dell'interessato.

Eventuali crediti acquisiti potranno essere valutati, al momento della riattivazione della carriera, nell'ambito del curriculum precedentemente sospeso.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all' Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario – Segreteria Studenti (tel. +39 0577240346/ 0577240112; corsiuni@unistrasi.it).

Borse di studio, riduzione delle tasse

Per avere informazioni sulle borse di studio e sulle riduzioni delle tasse, lo studente può rivolgersi all'Ufficio dei Corsi dell'Ordinamento Universitario – Segreteria Studenti (tel. +39 0577240346/ 0577240112 corsiuni@unistrasi.it). Il bando per le borse di studio dell'Azienda Regionale per il Diritto allo Studio Universitario è scaricabile dal sito: <http://www.dsu.siena.it>.

STRUTTURA DELL'OFFERTA LINGUISTICA

Il Quadro Comune Europeo di Riferimento per Le Lingue

Gli obiettivi e i livelli di competenza in L2 sono stabiliti secondo i parametri del più recente e importante documento di politica linguistica europea, cioè il *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, teaching, assessment*, realizzato dal Consiglio d'Europa, reso pubblico a partire dal 1997 e pubblicato a stampa nel 2001 in inglese (Cambridge, Cambridge University Press) e nel 2002 in italiano con il titolo *Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue (QCER)* (Milano, La Nuova Italia). Gli studenti, per essere più consapevoli sul rapporto fra bisogni e risposte dell'offerta formativa, sono invitati a prendere diretta visione del QCER. Il documento è attualmente disponibile nel sito internet del Consiglio d'Europa alla pagina:

http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/CADRE_EN.asp

Il modello del QCER è il più avanzato e il più condiviso dagli enti di formazione linguistica e di certificazione delle competenze. Il quadro metodologico proposto dal *Quadro comune* è stato utilizzato dal Corso di laurea in Mediazione per l'adozione del concetto di *competenza linguistico-comunicativa*, e per il modello di sua articolazione in *livelli*, definiti secondo parametri standardizzati.

Qui di seguito forniamo la descrizione sintetica di tutti i livelli del QCER

Tabella n. 1 - Quadro Comune Europeo di Riferimento per Le Lingue: schema generale dei livelli

Utente competente	C2	Capisce praticamente tutto ciò che sente o legge. Sa riassumere informazioni da diverse fonti orali e scritte ricostruendo gli argomenti in una presentazione coerente. Si esprime spontaneamente, molto fluentemente e precisamente, mettendo in evidenza le fini sfumature di significato anche nelle situazioni di particolare complessità.
	C1	Capisce un'ampia gamma di testi, anche lunghi, individuando il significato implicito. Si esprime fluentemente e spontaneamente senza rallentamenti dovuti alla ricerca degli elementi linguistici. Sa usare la lingua in modo flessibile e adeguato agli scopi sociali, accademici e professionali della comunicazione. Produce testi chiari, ben strutturati e dettagliati su argomenti complessi, sapendo controllare i modelli di strutturazione testuale e gli apparati di connessione coesiva.
Utente indipendente	B2	Capisce le principali idee di un testo complesso su argomenti di natura astratta o concreta, incluse le discussioni di tipo tecnico nel proprio campo di specializzazione. Interagisce con un sufficiente grado di fluenza e spontaneità che rende abbastanza possibile l'interazione regolare con i nativi senza eccessivo sforzo da entrambe le parti. Produce testi chiari e dettagliati su un'ampia gamma di argomenti e spiega il proprio punto di vista su un tema esplicitando vantaggi e svantaggi delle varie scelte.
Utente indipendente	B1	Capisce i principali punti di un chiaro input linguistico di tipo standard su contenuti familiari regolarmente incontrati al lavoro, a scuola, nel tempo libero ecc. Sa cavarsela nella maggior parte delle situazioni in un viaggio in un'area dove sia parlata la lingua oggetto del suo apprendimento. Sa produrre semplici testi dotati di coesione su argomenti che gli sono familiari o che sono di suo interesse. Sa descrivere esperienze e eventi, sogni, speranze e ambizioni, e sa esporre brevemente ragioni e spiegazioni per opinioni e progetti.
	A2	Capisce frasi ed espressioni di uso frequente relative alle aree di esperienza di più immediata rilevanza (informazioni personali e familiari molto di base, acquisti, geografia locale, impiego). Sa comunicare in compiti semplici e di routine che richiedono uno scambio di informazioni semplice e diretto su argomenti familiari o comunque di routine. Sa descrivere in termini semplici alcuni aspetti del suo retroterra, dell'ambiente a lui prossimo e argomenti su aree di immediato bisogno.

Utente basico	A1	Capisce e usa espressioni familiari quotidiane e frasi molto semplici finalizzate alla soddisfazione di bisogni di tipo concreto. Sa presentare se stesso e gli altri e sa domandare e rispondere su dettagli personali quali dove vive, le persone che conosce, le cose che possiede. Sa interagire in modo semplice a condizione che gli altri parlino lentamente e chiaramente e che siano disponibili e preparati ad aiutarlo.
---------------	----	--

Modalità di svolgimento degli esami di lingua

Il percorso di studi prevede lo studio di una sola lingua per un anno, scelta dallo studente fra francese, inglese, tedesco e spagnolo. Lo studente deve frequentare il laboratorio e le esercitazioni linguistiche per complessive 90 ore e il corso di Lingua e traduzione di 27 ore corrispondente alla lingua prescelta. Il superamento dell'esame finale, al termine del primo anno, determina l'acquisizione di 9 CFU complessivi.

Tale scelta fornisce allo studente le conoscenze di base per la gestione dei processi di comunicazione finalizzati allo studio in ambito umanistico. Inoltre, permette di avvicinarsi alla diretta esperienza del contatto fra l'italiano e le altre lingue, che è di centrale importanza per chi intenda impegnarsi nella didattica dell'italiano come lingua straniera.

Per ottimizzare la frequenza delle esercitazioni linguistiche i titolari dell'insegnamento delle discipline "Lingua e traduzione - Lingua e letteratura", insieme ai Collaboratori ed Esperti Linguistici, svolgono prove che hanno la funzione di delineare lo stato della competenza linguistico-comunicativa per collocare lo studente nel gruppo-classe più adeguato alle sue esigenze di formazione. Altre verifiche sono svolte sistematicamente durante lo svolgimento dei corsi, al fine di tenere sotto controllo il processo di apprendimento. Le verifiche intermedie possono essere realizzate su tutte o solo su alcune abilità linguistico-comunicative oggetto della formazione, a seconda del programma di insegnamento. I risultati delle verifiche intermedie possono portare a delineare programmi individualizzati di studio, possono consentire di collocare lo studente in un gruppo classe di livello adeguato allo stato della competenza, e comunque possono consentire di tarare il programma di insegnamento sulla effettiva condizione linguistica degli studenti.

Le fasce di giudizio stabilite per i risultati delle prove scritte sono le seguenti:

27-30	A
24-26	B
21-23	C
18-20	D
NON SUFFICIENTE	E

L'offerta di formazione linguistica dell'Università per Stranieri di Siena mira a garantire a tutti gli studenti il raggiungimento di un livello di competenza linguistico-comunicativa adeguato agli obiettivi del Corso di laurea e alle specifiche indicazioni del QCER.

Le certificazioni di competenza linguistica rilasciate da enti certificatori riconosciuti a livello ministeriale possono consentire il riconoscimento di CFU secondo criteri di corrispondenza stabiliti dal Consiglio di Dipartimento ed hanno validità 2 anni dal conseguimento. Per ogni corso annuale di "Lingua e traduzione - Lingua e Letteratura" non possono essere riconosciuti più di **3** CFU. Una volta ottenuto il riconoscimento lo studente dovrà contattare il docente per concordare la riduzione del programma d'esame.

L'offerta formativa integrativa: le certificazioni linguistiche e informatiche

Lingue straniere

La certificazione è una valutazione della competenza linguistico-comunicativa effettuata, secondo parametri standard, da un ente esterno a quello presso cui si svolge la formazione linguistica. Tutte le lingue a grande diffusione internazionale hanno enti certificatori che sviluppano la propria attività secondo modelli teorico-metodologici e pratiche organizzative diverse; anche l'Università per Stranieri di Siena ha una propria certificazione di italiano come lingua straniera: la CILS.

Per preparare gli studenti agli esami di certificazione nella lingua straniera l'Ateneo può organizzare (su richiesta dello studente e in base al numero di partecipanti) attività integrative di formazione linguistica. Con questi corsi, specificamente dedicati a questo obiettivo, si intende offrire ulteriore formazione, oltre a quella dei corsi istituzionali, permettendo un incremento della competenza linguistica.

Le attività integrative saranno eventualmente organizzate in periodi tali da evitare, per il possibile, l'interferenza con i corsi istituzionali; non sono obbligatorie; vanno considerate come opportunità ulteriori offerte agli studenti; possono essere frequentate non necessariamente nel primo anno di corso, ma solo quando possono mettere in grado lo studente di sostenere e superare un esame di certificazione.

L'Università per Stranieri di Siena è sede di esame per le seguenti certificazioni:

INGLESE:

Certificazione CAMBRIDGE Esol: www.cambridgeesol.it/

Certificazione TRINITY: www.trinitycollege.it

SPAGNOLO: Certificazione DELE: <http://diplomas.cervantes.es/index.jsp>

TEDESCO: Certificazione ÖSD: <http://www.osd.at>

Quadro comune europeo e altri progetti europei di diffusione delle lingue	Certificazioni Lingua Inglese Cambridge ESOL /Trinity College	Certificazione DELE	Livelli CILS	Certificazione ÖSD (attiva da Marzo 2010)
A1 = Elementare, fase di avvio della competenza		DELE A1	CILS A1	GD1 Grundstufe Deutch 1
A2 = Waystage, Elementare	KET /ISE 0	DELE A2	CILS A2	GD2 Grundstufe Deutch 2
B1 = Threshold Level, Intermedio di base	PET /ISE I	DELE - nivel inicial	Livello UNO CILS - B1	ZD Zertificat Deutch
B2 = Vantage Level, Intermedio superiore	FCE/ ISE II	DELE – nivel intermedio	Livello DUE CILS - B2	MD Mittelstufe Deutch
C1 = Effective – Proficiency, Avanzato	CAE/ISE III	DELE C1	Livello TRE CILS - C1	OD Oberstufe Deutch
C2 = Mastery, Utente esperto	CPE/ISE IV	DELE – nivel superior	Livello QUATTRO CILS – C2	

Certificazioni Informatiche Europee

La Patente Europea del Computer-ECDL è un certificato che attesta, la conoscenza dei concetti fondamentali dell'informatica e la capacità di usare un personal computer a livello di base, con particolare riferimento alle applicazioni di uso più comune negli uffici e nel posto di lavoro. Il programma ECDL è operativo in tutta Europa e molte altre parti del mondo, per un totale di 154 Paesi, inclusa Cina, India, Australia, Sud Africa, Canada, Argentina. In Italia, ECDL ha ormai

un'ampia diffusione ed è riconosciuto dalle Istituzioni – a livello sia centrale che regionale – e nella Pubblica Amministrazione. Attualmente esistono circa 3.000 sedi d'esame accreditate da AICA (Test Center ECDL) distribuite su tutto il territorio nazionale, presso le quali vengono effettuati gli esami mediante un sistema di test automatizzato.

L'Università per Stranieri di Siena è accreditata come Test Center AICA (codice ACNE0001) per il rilascio delle seguenti certificazioni:

- **ECDL Core:** uno degli standard di riferimento a livello internazionale che certifica la conoscenza dei concetti fondamentali dell'informatica e la capacità di usare il PC e Internet
- **ECDL Advanced:** programma di certificazione che permette al candidato di acquisire conoscenze avanzate relative alle applicazioni di ufficio, migliorando l'efficacia dell'utilizzo
- **EQDL:** principalmente indirizzata a tutti coloro che si avvicinano per la prima volta, per lavoro o per interesse personale, al concetto di certificazione di qualità
- **ECDL Health:** programma di informatica per gli operatori sanitari, che fornisce agli operatori del settore le conoscenze necessarie per utilizzare in modo consapevole le applicazioni ICT che trattano informazioni dei pazienti

Il possesso delle suddette certificazioni viene riconosciuto (delibera Consiglio di Facoltà del 18.01.2011) in termini di crediti formativi per il corso di Laboratorio di Informatica per le lauree triennali nella seguente misura, fino ad un massimo di 3CFU:

- **ECDL Core:** 2 CFU
- **ECDL Advanced:** 1 CFU per ciascuna certificazione
- **EQDL:** 3 CFU
- **ECDL Health:** 1 CFU

Le richieste di skills card e/o di iscrizione ad esami verrà effettuata con procedura on-line tramite il sito web di ateneo nella sezione Didattica – Certificazioni informatiche.

Sono previsti sconti per enti ed associazioni convenzionati.

Per informazioni sul calendario degli esami e sui costi di tutte le certificazioni rivolgersi all'Ufficio Speciale del Management Didattico (tel. +39 0577240149 fax. +39 0577240148, e-mail: management@unistrasi.it) o consultare il sito web di ateneo nella sezione Didattica – Certificazioni informatiche (http://www.unistrasi.it/127/543/Certificazioni_Informatiche.htm)

Periodi di studio ed esami presso altre Università

Gli studenti possono svolgere periodi di studio presso altre Università italiane e straniere entro i programmi di mobilità studentesca stabiliti dalla normativa vigente e previsti da convenzioni interuniversitarie, da progetti di cooperazione o da accordi ECTS. Spetta agli Organi di gestione della didattica approvare la frequenza di corsi presso altre Università.

Gli studenti possono sostenere, nelle Università convenzionate, gli esami relativi a discipline previste negli accordi interuniversitari. Lo studente, nella domanda di mobilità, deve indicare le discipline che intende seguire presso le altre Università.

La Commissione esamina le domande ed eventualmente le approva. Il numero di crediti acquisibili di norma deve essere congruo alla durata dello scambio. I crediti relativi agli esami sostenuti presso altre Università su discipline approvate sono automaticamente riconosciuti dagli Organi di gestione della didattica; l'assegnazione dei voti è basata su tabelle comparative stabilite dal Ministero.

Possono altresì essere riconosciuti dagli Organi di gestione della didattica e ricevere un adeguato numero di CFU, anche periodi di studio all'estero che abbiano comportato in modo documentato la frequenza di unità didattiche complete e il superamento dei relativi esami.

Mobilità extra-europea

Al fine di incentivare la diffusione di esperienze di studio e di lavoro anche al di fuori dell'Unione Europea, l'Università per Stranieri di Siena ha stipulato numerosi accordi con Università ed Istituzioni non europee che hanno l'obiettivo di:

- promuovere e potenziare azioni, progetti e intenti comuni con l'obiettivo di migliorare la conoscenza e la diffusione della lingua e cultura italiana all'estero;
- dare luogo a scambi interuniversitari di studenti e di docenti;
- favorire forme di cooperazione interuniversitaria in ambito didattico e di ricerca;
- sviluppare le competenze professionali dei docenti di italiano in tutti i gradi del sistema dell'offerta formativa, con particolare riferimento ai processi di valutazione delle competenze linguistico-comunicative e didattiche e delle nuove tecnologie didattiche per le lingue straniere.

Negli anni passati tali accordi hanno reso possibile l'attivazione di:

- scambi di durata annuale presso l'Università di Waseda (Tokyo, Giappone);
- scambi di durata trimestrale presso l'Università Cattolica Fu Jen (Taiwan);
- contratti di lavoro all'interno del programma "Assistenti di lingua italiana nelle scuole del Victoria (Melbourne e Provincia), Tasmania e South Australia" in collaborazione con il COASIT (Comitato Assistenza Italiani) di Melbourne (Australia) e col sostegno della Regione Toscana;
- contratti di lavoro per l'insegnamento della lingua e cultura italiana presso le Associazioni Dante Alighieri di Buenos Aires e di Villa Carlos Paz (Argentina);

oltre all'attivazione di numerose altre iniziative con l'Università di San Paolo (Brasile), la University of Wollongong (Australia) e la Kyoto Sangyo University (Giappone).

Per informazioni: Ufficio Speciale del Management Didattico - management@unistrasi.it
Tel. (+39) 0577 240102, fax (+39) 0577 240148

Lifelong Learning Programme (LLP)

Il Programma d'azione comunitaria nel campo dell'apprendimento permanente, o Lifelong Learning Programme (LLP), è stato istituito con decisione del Parlamento europeo e del Consiglio il 15 novembre 2006, e riunisce al suo interno tutte le iniziative di cooperazione europea nell'ambito dell'istruzione e della formazione dal 2007 al 2013. Ha sostituito, integrandoli in un unico programma, i precedenti Socrates e Leonardo, attivi dal 1995 al 2006.

Il suo obiettivo generale è contribuire, attraverso l'apprendimento permanente, allo sviluppo della Comunità quale società avanzata basata sulla conoscenza, con uno sviluppo economico sostenibile, nuovi e migliori posti di lavoro e una maggiore coesione sociale, garantendo nel contempo una valida tutela dell'ambiente per le generazioni future.

In particolare si propone di promuovere, all'interno della Comunità, gli **scambi** e la **cooperazione** tra i sistemi d'istruzione e formazione in modo che essi diventino un punto di riferimento di qualità a livello mondiale.

Il Programma Erasmus

Il Programma Erasmus incentiva la mobilità transnazionale sotto molteplici forme, rivolgendosi a soggetti diversi del mondo dell'istruzione superiore e dell'impresa.

La mobilità in Erasmus nel Programma LLP è intesa più che mai come strumento che consente di vivere esperienze culturali e conoscere nuovi sistemi di istruzione. Il programma Erasmus consente di vivere esperienze culturali all'estero, di conoscere nuovi sistemi di istruzione superiore, di perfezionare la conoscenza di almeno un'altra lingua e di incontrare giovani di altri Paesi, partecipando così attivamente alla costruzione di un'Europa sempre più unita.

In particolare, il Programma Erasmus permette agli studenti degli Istituti di istruzione superiore titolari di EUC (Erasmus University Charter) di trascorrere un periodo di studi (da un minimo di 3 ad un massimo di 12 mesi) presso un Istituto titolare di EUC di uno dei Paesi partecipanti al Programma, che abbia firmato un accordo bilaterale con l'Istituto di appartenenza.

Lo studente Erasmus può ricevere un contributo comunitario ad hoc, ha la possibilità di seguire corsi e di usufruire delle strutture disponibili presso l'Istituto ospitante senza ulteriori tasse di iscrizione, con la garanzia del riconoscimento del periodo di studio all'estero tramite il trasferimento dei rispettivi crediti (con il supporto dell'ECTS o di un altro sistema di crediti compatibile).

La borsa di mobilità Erasmus consiste in un contributo erogato dalla Commissione Europea che serve a coprire parte dei costi di sussistenza. I borsisti sono inoltre esonerati dal pagamento di qualsiasi tipo di tassa universitaria presso l'Università ospitante.

L'importo della borsa di mobilità Erasmus, per l'a.a. 2012-2013, è di € 230,00 mensili.

Mobilità studenti in uscita

Per l'a.a. 2012-2013 gli accordi bilaterali stipulati dall'Università per Stranieri di Siena con le università partner europee sono stati ulteriormente incrementati, fino a raggiungere il numero **di 45 Atenei partner**.

L'Università per Stranieri di Siena ha messo a disposizione per l'a.a. 2012-2013, 102 borse Erasmus per la mobilità degli studenti (per l'area disciplinare 09 - Lingua e Filologia) presso gli Atenei europei partner consultabili alla pagina del sito web dell'ateneo:

<http://www.unistrasi.it/public/articoli/675/Files/Allegato%20A%20Universita%20Partner.pdf>

Il bando Erasmus 2012-2013 verrà pubblicato entro il mese di febbraio 2012 e sarà consultabile alla pagina:

http://www.unistrasi.it/260/663/Mobilit%C3%A0_studenti_in_uscita.htm

in bacheca e presso l'Ufficio Mobilità. Gli studenti avranno un mese di tempo circa per presentare la domanda di candidatura.

Il numero definitivo delle borse di studio disponibili dipenderà dall'entità del finanziamento erogato da parte dell'Agenzia Nazionale LLP/Erasmus, decisione che sarà resa nota intorno alla fine di luglio 2013.

ACCORDI ERASMUS a.a. 2012/2013
Allegato A

UNIVERSITA' PARTNER	CODICE ERASMUS	BORSE	DURATA
AUSTRIA Karl-Franzens-Universität Graz	A GRAZ01	2	5 mesi
BELGIO Université de Liège */** Université de Louvain */**	B LIEGE01 B LOUVAIN01	2 2	6 mesi 6 mesi
CIPRO University of Cyprus (Nicosia) */**	CY NICOSIA01	2	6 mesi
ESTONIA Talinna Ülikool (Università di Tallin) */**	EE TALLINN05	2	6 mesi
FINLANDIA University of Helsinki */** University of Jyväskylä */**	SF HELSINK01 SF JYVASKY01	2 2	6 mesi 6 mesi
FRANCIA Institut national des langues et civilisations orientales INALCO */** Université de Caen - Basse Normandie */** Université de Corse */** Université de Paris X-Nanterre */** Université de Nantes */** Université de Poitiers */** Université Rennes 2 - Haute Bretagne */** Université de Rouen */**	F PARIS178 F CAEN01 F CORTE01 F PARISO10 F NANTES01 F POITIER01 F RENNES02 F ROUEN01	2 2 2 2 3 2 2 2	6 mesi 9 mesi 6 mesi 6 mesi 5 mesi 10 mesi 5 mesi 6 mesi
GERMANIA Humboldt-Universität zu Berlin * Ruhr-Universität Bochum */** Technische Universität Dresden * Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg */** Albert-Ludwigs-Universität Freiburg Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg */**	D BERLIN13 D BOCHUM01 D DRESDEN02 D ERLANGE01 D FREIBURG01 D HEIDELB01	2 2 2 2 3 2	6 mesi 6 mesi 6 mesi 5 mesi 6 mesi 6 mesi
LETONIA Latvijas Kultūras Akadēmija (Riga) */**	LV RIGA08	2	6 mesi
LITUANIA Vilnius University */**	LT VILNIUS01	2	6 mesi
POLONIA Jagiellonian University (Cracovia) * University of Lodz Warsaw University */**	PL KRAKOW01 PL LODZ01 PL WARSAW01	2 2 2	5 mesi 5 mesi 5 mesi
REGNO UNITO University of Durham University College London */** University of Manchester * Swansea University	UK DURHAM01 UK LONDON029 UK MANCHES01 UK SWANSEA01	3 8/4 2 3	9 mesi 5/10 mesi 9 mesi 5 mesi
SLOVENIA University of Primorska	SI KOPER03	2	6 mesi
SPAGNA Universidad de Castilla-La Mancha (Ciudad Real) */** Universidad de Granada Universidad de Jaén * Universidad Complutense de Madrid Universidad de Navarra (Pamplona) */** Universidad de Oviedo */** Universidade de Santiago de Compostela */** Universidad de Valladolid */** Universidad de Vigo */**	E CIUDAR01 E GRANADA01 E JAEN01 E MADRID03 E PAMPLON01 E OVIEDO01 E SANTIAGO01 E VALLADO01 E VIGO01	2 2 2 2 2 2 2 2 2	9 mesi 9 mesi 5 mesi 9 mesi 12 mesi 6 mesi 9 mesi 6 mesi 9 mesi
SVIZZERA Universität Bern */** Université de Genève University of Zurich */**	CH BERN01 CH GENEVE01 CH ZURICH01	2 4 2	6 mesi 5 mesi 5 mesi
TURCHIA Istanbul University */**	TR ISTANBUL03	2	5 mesi
UNGHERIA Eotvos Lorand University (Budapest) */**	HU BUDAPES01	2	6 mesi

Corsi intensivi Erasmus per la preparazione Linguistica (Erasmus Intensive Language Courses - EILC)

Gli studenti vincitori di una borsa di studio ERASMUS per uno dei 23 Paesi la cui lingua è tra le meno insegnate e meno parlate possono frequentare i Corsi intensivi Erasmus per la preparazione linguistica (EILC - Erasmus Intensive Language Courses). L'obiettivo dei Corsi è quello di consentire agli studenti di acquisire un buon livello linguistico prima dell'inizio dei corsi universitari previsti per il periodo Erasmus.

I corsi, che possono avere una durata pari a circa un mese, si svolgono in **due sessioni**:

- la **sessione estiva** - nei mesi di luglio, agosto e settembre 2012 destinata in particolar modo agli studenti vincitori di borsa di studio Erasmus a.a. 2012/2013 per il primo semestre;
- la **sessione invernale** - nei mesi di gennaio e febbraio 2013 - destinata in particolar modo agli studenti vincitori di borsa di studio Erasmus a.a. 2012/2013 per il secondo semestre

Gli studenti interessati devono presentare la propria candidatura presso l'Ufficio Erasmus del proprio Istituto nei tempi e nelle modalità previste dal bando.

Gli studenti assegnatari non devono pagare le tasse di iscrizione al corso e possono ricevere, attraverso l'Istituto d'appartenenza, un contributo comunitario alla mobilità erogato dall'Agenzia Nazionale LLP/Erasmus. Il contributo comunitario per l'edizione dei corsi per l'a.a. 2012/2013 sarà pari a 500 Euro ca. per ogni studente, a prescindere dalla destinazione e dalla durata del corso.

Mobilità studenti in Entrata

Gli studenti che hanno frequentato corsi del Dipartimento nell'ambito di scambi realizzati nel quadro del Programma comunitario Erasmus e abbiano necessità di tornare nel paese di residenza possono sostenere l'esame prima dell'inizio delle normali sessioni, ma non prima della conclusione dei periodi di didattica, previo accordo con il docente titolare dell'insegnamento con cui si intende sostenere l'esame.

Erasmus Placement

Il nuovo Programma settoriale ERASMUS prevede inoltre una nuova forma di mobilità che offre agli studenti l'opportunità di effettuare all'estero (in uno dei paesi Europei partecipanti al Programma) un ERASMUS Placement ovvero un tirocinio formativo all'estero presso imprese, centri di ricerca e formazione o organizzazioni di altro tipo.

L'Università per Stranieri di Siena bandisce per l'anno accademico 2012/2013, 7 borse (per un totale di 34 mensilità) per la mobilità ERASMUS Placement. Gli studenti interessati devono presentare la candidatura presso l'Ufficio Mobilità, entro la scadenza prefissata nell'apposito bando disponibile entro il mese di settembre 2012.

Il tirocinio all'estero può avere una durata compresa tra un minimo di 3 e un massimo di 12 mesi. Possono presentare la propria domanda tutti gli studenti regolarmente iscritti ai Corsi di laurea triennale (dal II anno in poi), Corsi di laurea magistrale, Master, Dottorato di ricerca e Scuola di Specializzazione. Per il periodo di ERASMUS Placement lo studente riceve un contributo finanziario pari a € 500,00 al mese ed il riconoscimento, in termini di crediti formativi, delle attività svolte nel corso del tirocinio e portate a termine con successo.

Le aziende di destinazione del Placement potranno essere individuate dallo studente o scelte fra quelle proposte dall'Ateneo.

Prima della partenza ogni studente vincitore di borsa ERASMUS Placement deve essere in possesso di un programma di lavoro (Training Agreement) sottoscritto da lui stesso, dall'Università di appartenenza e dall'organismo di accoglienza. Il periodo dell'ERASMUS Placement è coperto da un contratto (Placement Contract) sottoscritto dal beneficiario e dall'Università di appartenenza. Al termine del periodo di ERASMUS Placement l'impresa ospitante deve rilasciare allo studente: un Transcript of Work relativo al lavoro svolto in accordo con il Training Agreement e un attestato che certifichi le date del periodo di mobilità.”

SERVIZI AGLI STUDENTI

SERVIZIO ACCOGLIENZA

Il Servizio Accoglienza offre allo studente sostegno logistico nel reperimento di un alloggio a Siena e nell'espletamento delle principali pratiche burocratiche (compilazione del permesso di soggiorno, contatti con la Questura e l'Agenzia delle Entrate, stipulazione di un'assicurazione sanitaria). Cura inoltre la programmazione e l'organizzazione mensile di attività didattico-culturali integrative (viaggi sul territorio locale e nazionale, visite guidate, mostre, degustazioni di prodotti tipici locali, ecc.) e la promozione dei principali eventi cittadini.

Le escursioni sono aperte a tutti gli studenti dell'Università per Stranieri ed hanno per oggetto le principali manifestazioni e città d'arte italiane (Firenze, Roma, Venezia, Verona, Cinque Terre, ecc.).

Per ulteriori informazioni: Ufficio Speciale Management Didattico tel. 0577 240104/102, e-mail: management@unistrasi.it.

Casa dello Studente (posti a convenzione). Per ottenere un posto presso una delle Residenze Universitarie è necessario essere iscritti a un corso attivato presso l'Università per Stranieri e provenire da un Paese in via di sviluppo. Per informazioni e prenotazione rivolgersi a: management@unistrasi.it, 0577 240104/102.

Alloggi privati.

L'Università per Stranieri di Siena ha attivato un "Portale Alloggi" all'interno del proprio sito internet istituzionale dedicato all'incontro tra la domanda e l'offerta di alloggi privati, con l'obiettivo di agevolare i propri studenti nell'organizzazione del periodo di studi a Siena.

Per consultare il Portale è sufficiente collegarsi alla pagina <http://www.alloggi.unistrasi.it> e cliccare su "Cerco casa".

I singoli annunci contengono informazioni tecniche relative all'immobile, possono contenere delle foto e sono geolocalizzati mediante GoogleMaps insieme ai principali punti di interesse della città per la vita studentesca (mense, biblioteche, aule universitarie ecc...).

L'intero portale alloggi è stato tradotto in molteplici lingue al fine di facilitare la fruizione da parte degli studenti stranieri, mentre è esclusivamente in italiano per la parte relativa alla gestione degli annunci (inserimento/modifica/cancellazione).

Nell'offrire tale servizio, l'Università per Stranieri di Siena non effettua alcun tipo di intermediazione tra i singoli proprietari e gli studenti, e non è pertanto responsabile per eventuali inesattezze o inadempienze contrattuali.

L'Università effettuerà controlli periodici sulla regolarità dei dati riportati in collaborazione con il Comune di Siena e con la Guardia di Finanza.

Mense universitarie: il servizio ristorazione dell'ARDSU è rivolto a tutti gli studenti dell'Ateneo, che con la "Student's Card" (tesserino magnetico riportante il nome dello studente, tipologia di corso, foto) possono avere accesso alle mense universitarie. Il tesserino viene rilasciato dall'Università a tutti gli studenti regolarmente iscritti ai corsi di laurea, Laurea Magistrale, Scuola di specializzazione, Dottorato di ricerca, Corsi di perfezionamento istituiti presso le Università toscane, borsisti delle Università toscane e degli Enti pubblici di ricerca della Toscana, tirocinanti post laurea presso le Università toscane, studenti universitari stranieri in mobilità riconosciuti nell'ambito di Programmi di mobilità internazionale.

Per gli studenti dei corsi di laurea e laurea magistrale le tariffe della mensa, che a partire dal 1 aprile 2012 sono modulate in base alla fascia ISEE di appartenenza dello studente, vanno da € 3,00 per il pasto ridotto a € 4,00 per il pasto completo. Tariffe ridotte o gratuità sono previste in relazione al reddito e all'assegnazione di borse di studio.

Ulteriori informazioni sono reperibili presso l'Ufficio Speciale del Management Didattico – Servizio Accoglienza, Tel: 0577 240104/102, e-mail: management@unistrasi.it; oppure sul sito web dell'ARDSU Toscana: <http://www.dsu.toscana.it>

Attività sportive

L'Università per Stranieri di Siena, in collaborazione con l'Azienda Regionale per il Diritto allo Studio Universitario (ARDSU) e il Centro Universitario Sportivo senese (CUS) promuove e sostiene le attività sportive in favore degli studenti iscritti.

Per l'accesso alle strutture (piscine, palestre, ecc.), per prenotare gli spazi per allenarsi con gli amici, per iscriversi ai corsi e poter partecipare alle iniziative è richiesto il tesserino sportivo ARDSU/CUS, da ritirare presso lo Sportello Servizi agli Studenti dell'ARDSU, in Via P. Mascagni, 53 a Siena.

Per ottenere il tesserino è necessario presentare un certificato medico abilitante alla pratica sportiva non agonistica ed il certificato di iscrizione all'Università o scheda personale sulla situazione universitaria ed iscrizioni effettuate.

Il rilascio del tesserino sportivo per l'anno accademico 2012/2013 è previsto a partire dal giorno 17 settembre 2012, presso lo Sportello Servizi e Relazioni con gli Studenti - Via P. Mascagni, 53 (aperto al pubblico nei seguenti orari:

LUN. e MER. 10:00-13:00 / 15:00-17:00

MAR. e GIOV. 10:00- 17:00;

VEN. 10.00-13:00

Per info: +39 0577 760839, sport.si@dsu.toscana.it.

La sede del CUS è in Via Banchi, 3 (zona Acquacalda).

Info e iscrizioni: www.cussiena.it, tel. +39 0577 52341-54114

AULE, LABORATORI DIDATTICI, SERVIZI INFORMATICI

L'Università per Stranieri di Siena mette a disposizione dei suoi studenti le seguenti strutture dotate di attrezzature avanzate sul piano tecnologico:

- **due laboratori linguistico/informatici:** situati al 2° piano, dotati di videoproiettore, lettore dvd-vhs, schermo proiettore motorizzato, impianto di amplificazione, radiomicrofono, connessione corrente, rete computer su cattedra, con rispettivamente 31 e 38 postazioni studente e possibilità di accesso per studenti disabili (1 in ogni laboratorio);
- **un laboratorio linguistico:** situato al 2° piano, offre 20 postazioni studente;
- **un'aula multimediale** situata al 2° piano, offre 40 postazioni studente;
- **sedici aule** per l'attività didattica, di cui 3 attrezzate con impianto di videoconferenza e altre 3 con possibilità di impianto a circuito chiuso, 10 attrezzate con videoproiettori per collegamento a pc e relativo impianto per la visione di supporti audiovisivi e multimediali, lavagne elettroniche, amplificazione audio e microfonica;
- **un'aula magna** dotata di 368 posti munita di videoproiettori e schermi al plasma, lavagna elettronica, sistema di ripresa con più telecamere e di videoconferenza, impianto di amplificazione audio con sistema microfonico conference;
- **una videoteca** a disposizione dei docenti per l'utilizzo di oltre 800 film italiani e materiali didattici;
- **accesso wireless:** al momento sono provvisti di accesso wireless alla rete Internet i locali della biblioteca, la corte esterna, l'aula magna. È in fase di realizzazione l'estensione del servizio a tutti i locali dell'edificio.

BIBLIOTECA

La Biblioteca dell'Università per Stranieri di Siena ha un patrimonio bibliografico di circa 36.000 volumi. Gli uffici di Catalogazione e consulenza bibliografica, Amministrativo e il Servizio al pubblico sono a disposizione degli utenti per qualunque necessità (Piazza Carlo Rosselli 27/28, tel. +39 0577240453 fax +39 0577240473 e-mail: biblio@unistrasi.it).

Per l'accesso ai locali, la consultazione del materiale bibliografico e le norme che regolano la Struttura consultare il regolamento, per tutto ciò che la Struttura offre, consultare la pagina dei servizi, <http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=6&sez1=81&sez2=109&art=299>

Servizi per gli studenti disabili

Al fine di garantire un miglior servizio di accoglienza per gli studenti con disabilità, l'Ateneo, in linea con le indicazioni ministeriali in materia, svolge da tempo azioni mirate a fornire pari condizioni nel diritto allo studio, intervenendo in particolare per il superamento di ostacoli di ordine didattico e pratico che limitano il loro inserimento nel mondo universitario. I possibili interventi dell'Ateneo rivestono carattere didattico e si svolgono nell'ambito dei locali dell'Ateneo stesso. Gli studenti possono fare richiesta di attrezzature e sostegni didattici al docente delegato ai settori dell'Educazione Permanente e della Disabilità.

ORIENTAMENTO, TUTORATO, TIROCINIO

Orientamento

Nell'ambito delle attività di orientamento, l'Università per Stranieri di Siena propone iniziative rivolte agli studenti degli ultimi anni delle Scuole secondarie di secondo grado e studenti interessati al conseguimento del titolo magistrale con l'obiettivo di informare i potenziali interessati su: offerta formativa dell'Università, strutture d'Ateneo e di Dipartimento, attività di tutorato e sostegno, procedure per l'autovalutazione, prima informazione su opportunità di borse di studio e provvidenze agli studenti meritevoli e bisognosi. Per gli studenti vengono organizzati incontri e colloqui di orientamento che possono svolgersi sia presso gli istituti superiori sia presso la sede dell'Università. Gli studenti possono visitare le strutture didattiche (aule, laboratori linguistici e multimediali, biblioteca...), incontrare e confrontarsi con studenti universitari ed assistere a lezioni universitarie.

L'Università per Stranieri di Siena è inoltre presente alle principali fiere per l'orientamento universitario in Italia e all'estero: presso lo stand sarà possibile ricevere informazioni e reperire materiale informativo.

Nel mese di Aprile si tiene l'Open Day dell'Università per Stranieri di Siena.

Durante l'Open Day il Dipartimento, i Corsi di Laurea ed i Servizi dell'Ateneo si presentano agli aspiranti studenti.

Per tutta la giornata è possibile incontrare studenti degli ultimi anni per avere notizie sull'organizzazione della vita universitaria, frequentare lezioni ed altre attività formative e culturali, ritirare materiale informativo e parlare con i docenti.

Nel mese di settembre, prima dell'inizio dell'attività didattica per gli studenti neo immatricolati possono essere organizzati dei corsi propedeutici di lingua inglese, francese, tedesca, spagnola e di latino.

Il calendario mensile dei colloqui di orientamento con i docenti è disponibile sul sito dell'Ateneo <http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=65&sez1=96&sez2=175&art=164>

Le iniziative di orientamento vengono pubblicate nella pagina delle News di Ateneo.

Informazioni presso l'Ufficio Speciale del Management Didattico – Servizio di Orientamento, Tutorato e Job Placement: orientamento@unistrasi.it.

Tutorato

Il servizio di tutorato ha il fine di orientare e assistere gli studenti, di renderli attivamente partecipi del processo formativo, di rimuovere gli ostacoli a una proficua frequenza universitaria. Durante tutto il periodo di attività didattica potranno essere predisposte attività extracurricolari quali corsi di recupero per studenti che presentino eventuali lacune, attività integrative a richiesta ed attività di autoapprendimento.

All'inizio di ciascun anno accademico le matricole sono assegnate ad un docente, e verranno da questi seguite per tutto il corso degli studi. Gli studenti iscritti agli anni successivi al primo manterranno il docente tutor di riferimento assegnato loro al primo anno di corso. Sul sito dell'Ateneo sono pubblicate, all'inizio di ciascun anno accademico, le liste degli studenti con il docente di riferimento

<http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=65&sez1=97&sez2=193&art=420>

Tirocinio/stage

Con l'introduzione della riforma degli ordinamenti didattici, imperniata sul sistema dei crediti, il tirocinio/stage entra a pieno titolo nel percorso didattico degli studenti; la riforma consente infatti di acquisire crediti formativi anche mediante lo svolgimento di un periodo di tirocinio/stage.

Il tirocinio/stage curricolare consiste nella partecipazione dello studente all'attività di una struttura ospitante finalizzata all'acquisizione dei Crediti Formativi Universitari (CFU) previsti nella programmazione didattica; lo studente iscritto al Corso di laurea in Mediazione Linguistica e Culturale deve conseguire 6 CFU al III anno (corrispondenti a 150 ore di attività).

L'Università per Stranieri di Siena stipula e gestisce convenzioni per attività di tirocinio/stage presso istituzioni italiane all'estero (Ambasciate, Consolati, Istituti Italiani di Cultura), enti pubblici ed aziende del territorio dove gli studenti possono effettuare il tirocinio.

Gli studenti possono anche concorrere al bando per tirocini/stage presso le Istituzioni italiane all'estero (Ambasciate, Consolati, Istituti Italiani di Cultura), in seguito all'accordo fra la Conferenza dei Rettori delle Università Italiane e il Ministero degli Affari Esteri.

Per l'attività di tirocinio/stage è prevista la copertura assicurativa per lo studente.

I moduli di richiesta per il tirocinio/stage e l'elenco degli enti convenzionati sono disponibili sul sito dell'Ateneo, <http://www.unistrasi.it/articolo.asp?sez0=65&sez1=97&sez2=190&art=77>

e presso l'Ufficio Speciale del Management Didattico- Servizio Politiche studenti e tirocinio - Piazza Carlo Rosselli 27/28, orientamento@unistrasi.it, management@unistrasi.it; Tel. 0577 240149, fax 0577 240148

Inserimento lavorativo (Job Placement)

All'interno dell'Ateneo il servizio di Orientamento svolge attività di supporto per gli studenti lungo tutto il percorso universitario: in ingresso, durante gli studi ed in uscita, per l'inizio della carriera professionale del neolaureato. Il Job Placement è un servizio che si concentra su quest'ultima fase, di transito del laureato dall'Università al mercato del lavoro, con l'obiettivo di ridurre i tempi e favorire l'incontro tra domanda e offerta attraverso la diffusione delle opportunità di lavoro e la promozione di numerose iniziative. Il servizio è riservato agli studenti e ai laureati dell'Università per Stranieri di Siena e a tutte le Aziende con possibilità di inserimento dei profili professionali in uscita dal nostro Ateneo. I laureandi e laureati dell'Università per Stranieri di Siena sono informati in tempo reale delle opportunità di lavoro e possono candidarsi direttamente alle offerte delle aziende. Il servizio di Job Placement svolge inoltre, su mandato delle aziende, preselezione ad hoc di candidati e verifica dei requisiti richiesti per le offerte di lavoro/stage.

Le aziende, concluse le operazioni di accreditamento, possono richiedere la diffusione di opportunità di lavoro/stage.

Il servizio di Job Placement, attraverso contatti con le Aziende, promuove gli stage (mediante apposite convenzioni stipulate ai sensi del D.M. 142 /98) dei propri laureandi e laureati sia in Italia che all'estero finalizzati ad un inserimento nel mondo del lavoro; promuove, altresì, in sinergia con i vari Corsi di laurea, tirocini formativi per i propri iscritti volti all'acquisizione dei crediti.

Il Job Placement, attraverso contatti con le Aziende, promuove l'inserimento diretto dei propri laureati nel mondo del lavoro, fornisce un supporto informativo e di orientamento relativamente alle opportunità di lavoro di settore, organizza, di concerto con il Dipartimento, eventi finalizzati alle presentazioni di enti e di aziende.

Ulteriori informazioni presso l'Ufficio Speciale del Management Didattico - Servizio di Orientamento, Tutorato e Job Placement: Piazza Carlo Rosselli 27/28, orientamento@unistrasi.it, Tel. 0577 240149/150, fax 0577 240148.

AlmaLaurea

AlmaLaurea è un Consorzio di Università italiane, che rappresenta ad oggi il 70 per cento dei laureati italiani. AlmaLaurea (www.almaLaurea.it) è nata nel 1994 come punto d'incontro fra giovani, Università e aziende, dandosi due importanti obiettivi:

- raccogliere, per conto degli atenei, informazioni e valutazioni dai laureati così da conoscerne il percorso universitario e la condizione occupazionale. Le analisi e le statistiche che ne derivano sono pubbliche e possono orientare i giovani nella scelta universitaria e lavorativa e indirizzare gli organi di Governo degli Atenei nella programmazione delle attività di formazione;
- rendere disponibili online i curricula di neolaureati e di laureati con pluriennale esperienza lavorativa. La Banca Dati online di AlmaLaurea si accresce mediamente ogni anno di 150.000 nuovi curricula, tradotti in inglese, ed è uno strumento unico nel suo genere in Italia per dimensioni, qualità e tempestività di raccordo con il mercato del lavoro. E' un modello in Europa, per favorire e rendere democratico l'ingresso dei laureati nel mondo del lavoro e agevolare le loro aspirazioni di carriera.

L'intento di AlmaLaurea è facilitare l'ingresso del laureato nel mondo del lavoro agevolando l'incontro tra domanda ed offerta di lavoro qualificato, nonché di fornire agli Atenei e al Ministero dati attendibili e tempestivi, per favorire i processi decisionali e la programmazione delle attività di formazione e di servizio destinate al mondo studentesco. AlmaLaurea è diventata un preciso punto di riferimento per il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca: i risultati delle indagini AlmaLaurea relative agli sbocchi occupazionali dei laureati ad uno, tre e cinque anni dalla laurea costituiscono infatti per il Ministero importanti indicatori di risultato ed efficacia dell'Ateneo.

Gli studenti degli atenei consorziati in AlmaLaurea hanno l'opportunità di usufruire di numerosi servizi orientati al mondo del lavoro e degli studi post-laurea.

Per accedere a questi servizi è necessario, alla fine del proprio percorso di studi, compilare il curriculum vitae proposto da AlmaLaurea ed il questionario on line seguendo la procedura di autenticazione consegnata allo studente insieme ai moduli per la candidatura all'esame di Laurea.

CALENDARIO DEI CORSI E DEGLI ESAMI A.A. 2012-2013

Calendario dei corsi

Prova di lingua italiana per stranieri	3 settembre 2012
Prova di verifica delle conoscenze	26 settembre 2012 ore 10.30 22 gennaio 2013 ore 10.30
Test d'ingresso per le lingue straniere	1/2/3 ottobre 2012

I semestre 1 ottobre 2012- 25 gennaio 2013
II semestre 4 marzo 2013 – 21 giugno 2013

Calendario degli appelli degli esami di profitto

Sessione invernale	28 gennaio – 1 marzo 2013	due appelli
Sessione estiva	24 giugno – 31 luglio 2013	due appelli
Sessione autunnale	2 – 30 settembre 2013	due appelli
Sessione straordinaria	2 – 6 dicembre 2013	un appello

Vacanze

Vacanze di Natale	22 dicembre 2012 – 6 gennaio 2013 (compresi)
Vacanze di Pasqua	28 marzo – 2 aprile 2013 (compresi)

Fasce orarie

8:30-10:30
10:30-12:30
12:30-13:30 (Pausa)
13:30-15:30
15:30-17:30
17:30-19:30

CALENDARIO DI APPELLI DI LAUREA
A.A. 2012-2013

Sessione primaverile	
Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale	Martedì 19 marzo 2013 Ore 10.00
Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana/Insegnamento dell'italiano a stranieri e Corso di Laurea Quadriennale	Mercoledì 20 marzo 2013 Ore 10.00
Corsi di Laurea Magistrali	Martedì 26 marzo 2013 Ore 10.00

Sessione estiva	
Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale	Martedì 9 luglio 2013 Ore 10.00
Corso di Lingua e Cultura Italiana/ Insegnamento dell'italiano a stranieri e Laurea Quadriennale	Mercoledì 10 luglio 2013 Ore 10.00
Corsi di Laurea Magistrali	Martedì 16 luglio 2013 Ore 10.00

Sessione autunnale	
Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale	Martedì 17 settembre 2013 Ore 10.00
Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana/ Insegnamento dell'italiano a stranieri e Laurea Quadriennale	Mercoledì 18 settembre 2013 Ore 10.00
Corsi di Laurea Magistrali	Martedì 24 settembre 2013 Ore 10.00

Sessione invernale

Corso di Laurea in Mediazione linguistica e culturale	Martedì 10 dicembre 2013 Ore 10.00
Corso di Laurea in Lingua e cultura italiana /Insegnamento dell'italiano a stranieri e Laurea Quadriennale	Mercoledì 11 dicembre 2013 Ore 10.00
Corsi di Laurea Magistrali	Giovedì 12 dicembre 2013 Ore 10.00

Università per Stranieri di Siena

Piazza Carlo Rosselli 27/28

tel. +39 0577240111

fax +39 0577281030

info@unistrasi.it **<http://www.unistrasi.it>**

A cura dell'Ufficio Speciale del Management Didattico
Ufficio del Manager Didattico
management@unistrasi.it